JESOLO

JOURNAL

numero 8 giugno/luglio 2019
F R E E P R E S S

Quel che cerco è qui!

What I'm looking for is here!

Parco San Giuliano · Venice

12-13-14 July 2019

Once
in a lifetime

HOME VENICE

Music & Culture
Festival

www.homefestival.eu

Design Sebastiano Girardi Studio

HOME VENICE

Music & Culture Festival

Parco San Giuliano Venice

www.homefestival.eu

FRI 12 JULY

APHEX TWIN

EDITORS · JON HOPKINS LIVE · RIVAL SONS · THE VACCINES · ALBOROSIE · MOODYMANN · CANOVA · MELLOW MOOD · SPILLER · FURIO E GLI SKA-J

MASAMASA · THE LAFONTAINES · MOX · THE RAMONA FLOWERS · ANGELICA BARTOLINI · LIEDE · SUNDAY MORNING · MACHWEO · ANDREA VAN CLEEF · PHILL REYNOLDS · DIEGO DEADMAN POTRON · FANGO · MICHAEL SALAMON · PIERPAOLO FROM DETROIT · JACK TORSANI · MICHELE BURAN · CORRA DN · MARCO LAFUENTE · MARK GREGOR · TOMMY D

SAT 13 JULY

PAUL KALKBRENNER LP

PUSHA-T · MODESELEKTOR LIVE · GAZZELLE · ADAM BEYER · BRINA KNAUSS · TEDUA · FRANCO126 · NOYZ NARCOS · CHRISTIAN EFFE · MASSIMO PERICOLO · ENSI · SPERANZA

RUTHANNE · LEGNO · DOLA · TERSØ · CARA CALMA · ELASI · CHILI GIAGUARO · VERANO · UCCELLI · HELLY · DIPLOMATICO E IL COLLETIVO NINCO NANCO · STOMP BOXX · GILO · LAESH · MARCO DTR · EDWARTH · ONE SENSE · MINI & ZABE · OMNI · SET AP

SUN 14 JULY

BLOC PARTY

YOUNG THUG · MURA MASA · GUÉ PEQUENO · BOOMDABASH · ANASTASIO · ELETTRA LAMBORGHINI · SICK LUKE · SIDE BABY · ONE TWO ONE TWO · ACKEEJUICE ROCKERS

PRIESTESS · VENERUS · MAMELI · HUSKY LOOPS · MEGHA · EDO FERRAGAMO · FADI · VETTORI · EUGENIA POST MERIDIEM · TWEE · JESSE THE FACCIO · HOLOGRAPH TIES · FUNKASIN STREET BAND · OBSCURE MUSIC CLUB · MASSIMO SANTI · ALESSIO SANTORO · ALESSIO TONIN · CRONE & VACI · JOIN D

Once in a lifetime

12-13-14 July 2019

ASCIONE

TORRE DEL GRECO | 855

PAVANELLO

tel. 0421 951511 | Centro Storico

JESOLO JOURNAL

numero 8 giugno/luglio 2019

FREE PRESS

sommario

10
Ferdinando De Giorgi
Quattro giorni indimenticabili
Four unforgettable days

12
Giacomo Poretti
Porto in scena l'anima
In my shows, I focus on the soul

16
Luoghi incantevoli
La Pineta, polmone verde di Jesolo
La Pineta, the green lung of Jesolo

26
Segnati l'evento
A date to remember

42
Shopping
Texture mania

50
City Break
Mete quotidiane del gusto
Everyday tasty destinations

56
Venezia colpisce ancora
Venice strikes again

62
Mappa di Jesolo
Jesolo Map

apertura | opening

giovedì 11 luglio 2019
dalle ore 17.00 alle 20.00

piazza drago | jesolo lido

ferrowine

JESOLO JOURNAL
numero 8 giugno/luglio 2019
FREE PRESS

Iscrizione al tribunale di Venezia
Auth Venice Court
n.3 del 03/03/2018

Iscrizione n.24541 ROC
Registro degli operatori di comunicazione

Editore | ***Publisher***
Zambon Edizioni srl
Via Antiche Mura, 12
30016 Jesolo (Ve)
Tel. +39 0421 351366
info@zambonedizioni.it

Direttore editoriale | ***Editor in chief***
Alessio Conforti

Collaboratori | ***Contributors***
Cesare Barbieri, Elettra Bianco, Marianna Bressan, Giovanni Cagnassi, Riccardo Ferrazzo, Claudia Ferronato, Alex Giro, Paolo Martin, Giovanni Monforte, Manuel Pavanello, Alessandro Teso.

Graphic Designer
Valentina Maltecca

Web Designer
Stefania Cosma – De'Sign SC

Traduzioni | ***Translations***
Splendora Berrè, Valentina Legnani, Gaia Simioni

Stampato da | ***Printed by***
L'Artegrafica srl - Casale sul Sile (Tv)

Distribuzione | ***Distribution***
Zambon Edizioni srl

Foto | ***Photographs***
Archivio Comune di Jesolo, Archivio Zambon Edizioni, Collezione Silvio Castagnotto, Giuseppe Priviero

Foto di copertina | ***Cover Photographs***
Alex_in_life

Pubblicità | ***Advertising***
Zambon Edizioni srl
Tel. +39 0421 351366
info@zambonedizioni.it

www.jesolojournal.com

Proprietà e diritti | ***Owner and copyright***
© 2019 Zambon Edizioni srl

Tutti i diritti sono riservati. Non può essere riprodotta alcuna parte, senza l'espressa autorizzazione dell'Editore ed in ogni caso citando la fonte. L'Editore si riserva di tutelare a norma di legge qualsiasi violazione.
All rights reserved. No part may be reproduced without the expressed permission of the Publisher and in any case citing the source. The Publisher reserves the right to protect any violation by copyright law.

Evidenzia gli articoli pubbliredazionali

Benvenuta, magica estate!

di Alessio Conforti

Se ci sono cose che ancora non tradiscono, quelle sono i numeri e i giorni presenti in un calendario. Da lì non si scappa. Dopo una primavera piuttosto sonnecchiante, per usare un eufemismo, ecco la nuova estate 2019. Attesa, soleggiata, pronta a stupirci. È così a ogni bella stagione.

Con lei arrivano i grandi appuntamenti da seguire da vicino, a colpi di post, like, foto e video. L'importante è esserci, con spensieratezza, trasportati dall'ebbrezza che solo la vacanza (e la nostra estate) riesce a infonderci. Stiamo sull'attenti: novità e sorprese sono sempre dietro l'angolo.

Da più parti ho sentito dire che il 2019 è l'anno del turismo lento. Niente di più straordinario, se si pensa alla valorizzazione del patrimonio green a disposizione di una località. Dalle pagine di Jesolo Journal in molte occasioni abbiamo parlato, e continueremo a farlo, di ambiente, itinerari ciclabili e percorsi naturali. In questo numero, oltretutto, con un focus sulla Pineta, il "polmone verde" della città.

Tuttavia, a mio modestissimo parere, credo che si possa fare anche un altro passo in avanti, spingendo un pò di più sull'acceleratore. Mi riferisco per esempio alle tradizioni locali. A Jesolo, il 24 giugno, ricorrono i festeggiamenti del Patrono, San Giovanni Battista, con eventi che guardano dritti al centro storico ma anche al lido. Collegando in un filo unico arte, storia e religione.

Temi che il turista può vivere e approfondire liberamente, portandosi a casa un bene ricco e immateriale. Questo avviene anche se le stagioni si ripetono. Ma ogni estate lascia sempre qualcosa in più.

WELCOME, MAGICAL SUMMER!

There are still some things that don't lie and those things are the numbers and days on a calendar, which you just can't escape from. After a somewhat sleepy spring, to use a euphemism, here is summer 2019. It's what we have been waiting for, sunny and rich in surprises. It's like this every beautiful summer season.

Important events arrive together with the summer, shared with posts, likes, photos and videos. What's important is to be there, carefree and transported by that inebriated feeling that only a holiday (and our summer) can transmit. Be on guard: events and surprises are just around the corner.

I've heard that 2019 is the year for slow travels. It's no surprise if you consider the important green heritage we have here. Jesolo Journal has always dedicated columns to and will continue to talk about the environment, cycling itineraries and nature walks. In this edition we will focus on the area "Pineta" (pine tree woods), the green lung of this city.

Nevertheless, and in my modest opinion, I believe we can go one step further and press down on the accelerator pedal. I am referring to local traditions and customs. Jesolo on 24th June celebrates its Patron Saint St. John the Baptist with a number of events organised in the historical city centre as well as along the coast, connecting art to history and to religion.

Themes tourists can live and breathe freely, taking home with them something important and intangible. This happens even if the seasons repeat themselves yet each summer leaves us with something special.

Buona lettura.
Enjoy the reading

Direttore Responsabile *Jesolo Journal*
Editor-in-chief Jesolo Journal

J.eventi

CITTÀ DI JESOLO

MINISTERO DELLA CULTURA DELLA FEDERAZIONE RUSSA
MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI DELLA FEDERAZIONE RUSSA
CENTRO DEI FESTIVAL CINEMATOGRAFICI E PROGRAMMI INTERNAZIONALI
KINOFOCUS
CITTA' DI JESOLO
ASSESSORATO AL TURISMO
PALAINVENT

FESTIVAL DEL CINEMA RUSSO

PAGINE DELLA STORIA

dal 24 al 27 giugno 2019

Jesolo, Piazza Brescia, terrazza PalaInvent

In caso di maltempo le proiezioni si terranno presso la Sala Palladio del PalaInvent e solo per il 28 giugno al Teatro Vivaldi in viale del Bersagliere

Ingresso libero

24 GIUGNO	ORE 21:00	**«LA FINE DI UN'EPOCA MERAVIGLIOSA»** Russia, 2015, 95 min., regista Stanislav Govorukhin
25 GIUGNO	ORE 21:00	**«WEEKEND»** Russia, 2013, 97 min., regista Stanislav Govorukhi
26 GIUGNO	ORE 21:00	**«IL TEMPO DEI PRIMI»** Russia, 2017, 140 min., regista Dmitriy Kiselev
27 GIUGNO	ORE 21:00	**«BOLSHOI»** Russia, 2017, 132 min., regista Valerij Todorovskij

Film in lingua originale con sottotitoli in italiano

MINISTERO DELLA CULTURA · MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI · KinoFocus · PalaInvent · hub · TASS · J. JESOLO

"Città in fermento: finalmente la bella stagione!"

L'intervista al Sindaco di Jesolo

di Alessio Conforti

L'aria ormai estiva spalanca le porte a una nuova stagione tutta da vivere. Ogni giorno è ormai un passo in avanti verso nuovi orizzonti e in città lo si coglie sempre di più. Anche per il 2019 a Jesolo non mancano le sorprese.

Sindaco Zoggia, che novità ci sono?
La stagione a Jesolo, ogni anno, arriva sempre prima e per la nostra località questo è un aspetto positivo. L'estate del 2019 porterà con sé moltissime conferme ma avrà anche qualche chicca. Una su tutte, la "Bobo Summer Cup", un imperdibile appuntamento tra sport e divertimento che vedrà sulla spiaggia di piazza Brescia l'ex bomber dell'Inter Christian Vieri.

I big della musica italiana sono stati a Jesolo prima dei "mesi caldi". Cosa danno in più all'offerta?
I concerti sono un filone importante per sostenere la destagionalizzazione dell'offerta turistica. La musica è ancora oggi capace di attrarre e unire le persone. I nomi di rilievo finora passati per la località e la grande partecipazione di pubblico ne sono una conferma.

Quale artista musicale, tra quelli di quest'anno e quelli dell'anno scorso, l'ha colpita maggiormente?
Tra i personaggi dello scorso anno direi Bob Dylan, per la rilevanza che ha avuto nel panorama della musica mondiale. Tra quelli di questo 2019, ho apprezzato i Thegiornalisti.

Tanti eventi in programma anche quest'anno, con il clou rappresentato dagli europei master di settembre...
Jesolo si conferma la capitale balneare dei grandi eventi. Dalla Moonlight Half Marathon, alla Bobo Summer Cup, passando per le feste, gli eventi sulla spiaggia e le immancabili esibizioni sul mare dello Jesolo Air Show: la città sarà in fermento. Gli europei master saranno uno dei più importanti eventi sportivi dell'anno, con decine di migliaia di persone, tra atleti e spettatori attesi sulla spiaggia.

Il turismo del futuro guarda all'ambiente e a una cultura più green. Dove si dovrà puntare per rimanere sempre più competitivi?
Oggi è più che mai fondamentale riuscire a diversificare la proposta turistica e già da qualche tempo stiamo andando in questa direzione. Penso al turismo lento, ai nuovi percorsi ciclopedonali, alla fruibilità della Laguna Nord, alle valli da pesca e alla valorizzazione del turismo enogastronomico. La rotta è tracciata.

"A CITY BUZZING WITH EXCITEMENT TO WELCOME THE SUMMER!"

The interview with the mayor of Jesolo

The summer breeze blows the doors wide open to live a new and wonderful season. Each day is one step towards new horizons, which the city embraces. Lots of surprises for 2019 in Jesolo.

Mr Zoggia, what's new this year?
Each year the summer season in Jesolo arrives earlier, which is positive for us. The 2019 summer is packed with the many consolidated attractions but also offers something new, as the "Bobo Summer Cup". An event not to be missed, and which blends sport with fun. It will be held along the beach at Piazza Brescia and hosted by the ex Intermilan bomber, Christian Vieri,

The big names on the Italian music scene have already performed here in Jesolo before the "hot months". What do they offer in more?
Music concerts are essential for deseasonlizing Jesolo's touristic offer. Music, today, still attracts and brings people together. This is confirmed by the big names who have performed here and the enormous response their concerts received from the general public.

Which singer amongst those who performed last year and this year has had the greatest impact on you?
I would say Bob Dylan who performed last year who is a legend on the world music scene. This year, 2019, I have to say the band Thegiornalisti.
There are so many events organised this year and the highlight are the European Masters Athletics Championships to be held in September...
Jesolo yet again confirms its position as resort capital for important events. From the Moonlight Half Marathon to the Bobo Summer Cup, beach parties and the traditional spectacular air displays over the sea at the Jesolo Air Show, the city is just buzzing with excitement. The European Masters Athletics Championships are one of the most important sporting events of the year with tens of thousands of people, athletes and spectators along the beach.

The future of tourism is moving towards a more environmentally friendly and green culture. What does Jesolo have to do to remain competitive?
Today, more than ever, it is essential to be able to diversify what the city offers tourists and this is the road we have taken. Just think about slow travels, to the newly constructed foot and cycle lanes, access to the North Lagoon, the "valli da pesca" for fishing enthusiasts and the importance given to promoting a more culinary tourism. The road has been paved.

Ferdinando De Giorgi

Quattro giorni indimenticabili

di Cesare Barbieri

La Lube Macerata, allenata dal palleggiatore della "Generazione di Fenomeni" che negli Anni Novanta ha vinto tutto, ha conquistato lo scudetto e la Champions League, che in Italia mancava da otto anni.

Jacopo Volpi, telecronista Rai della pallavolo, l'aveva definita una "Generazione di Fenomeni": non poteva essere altrimenti, perché una squadra che vince tre Mondiali e un argento olimpico (più otto World League) è semplicemente inarrivabile. I "Fenomeni", poi, una volta lasciato il campo hanno continuato a fare ciò che a loro riusciva meglio, cioè vincere. Fefè De Giorgi, palleggiatore nella sua prima vita agonistica, oggi è l'allenatore più invidiato d'Europa: in quattro giorni, con la Lube Macerata ha vinto scudetto e Champions League.

Quattro giorni indimenticabili...
«Diciamo che rimarranno scolpiti per sempre nella testa mia e dei miei giocatori. Sotto di due set in gara cinque in casa di Perugia, abbiamo rimontato e vinto lo scudetto, quindi ci siamo concessi poche ore di festeggiamenti e la mattina successiva eravamo in palestra a preparare la finale di Berlino contro lo Zenit-Kazan.»

Partiamo dallo scudetto, la vostra è stata una rimonta eccezionale.
«In gara cinque avevamo perso i primi due set, ma nella seconda partita eravamo arrivati a 22 punti e avevamo giocato discretamente. Certo, tutti sapevamo di aver perso 3-0 le due precedenti partite della serie finale giocate in Umbria.»

Cosa è scattato?
«Non c'è una frase magica, se ci fosse la utilizzerebbero tutti gli allenatori. Ho guardato i ragazzi e ho detto: "Pensiamo alla prossima palla", può sembrare un'espressione banale, ma non lo è: dietro al modo di giocare un punto ci sono ore e ore di lavoro in palestra, allenamenti nei quali si sono curati i minimi particolari. Abbiamo iniziato bene il terzo set, forse loro non si attendevano una reazione simile e abbiamo rovesciato la partita.»

L'allenamento maniacale di cosa è fatto?
«Di ore trascorse in palestra a correggere il gesto tecnico e a correggere di pochi centimetri la posizione di un giocatore sulle situazioni prevedibili, cioè battute e alzate molto alte. In partita e in allenamento, posizioniamo sempre una telecamera sul lato corto, per comprendere errori e giocate positive. E, in allenamento si corregge ciò che non è piaciuto.»

Fefè De Giorgi essere stato un grande giocatore quanto aiuta?
«Non è garanzia di successo anche in panchina, perché allenare significa saper programmare, mettersi a disposizione di 15 giocatori per aiutarli a esprimersi al meglio.»

Però c'è sensibilità nel gestire la partita, nel fermare il gioco nei momenti di difficoltà...
«Non c'è una regola. Ho allenato gruppi che andavano in sofferenza se subivano aces o dopo errori commessi in ricezione, ma ho pure avuto squadre per le quali le sospensioni andavano chiamate quando sbagliavano in attacco.»

Lei sa quanto ha vinto nella sua carriera?
«Da giocatore o da allenatore?»

No, non stiamo a contare. Fefè De Giorgi e la "Generazione di Fenomeni" hanno vinto e basta, perché ci hanno fatto emozionare. Che poi è la cosa più importante!

FERDINANDO DE GIORGI
Four unforgettable days

Lube Macerata, trained by the setter who won countless championships in the Nineties, won the National and the Champions League, which has been conquered again by an Italian team been after eight years

Jacopo Volpi, a TV volley commentator, referred to the team which won three World Cups, the Olympic silver medal and World Leagues as a "Generation of Champions". At the end of their career, these champions gave up the tournaments but didn't give up the winning attitude. Today Fefè De Giorgi, former setter of the national team, is the most appreciated coach in Europe: within four days, Lube Macerata – the team trained by him - won the National and the Champions League.
Those four days must be unforgettable ...
«They will always remain in my mind as well as in players' minds. We had lost two sets in Perugia, we managed to perform a come back and win the championship. However, our party didn't last long, and the next morning we were training for the final in Berlin against Zenit-Kazan.»

Let's start with the National League: your comeback had been amazing!
«We had lost the first two sets, but in the second one, we scored 22 points and played well. Of course, we were all aware of the fact that we had lost 3-0 the two previous matches in the final series played in Umbria.»

Then what happened?
«There are no magic words: if they existed, all the coaches would use them! I stared at the players and said: «Let's focus on the next ball». It may sound trivial, but it is not: every point scored requires hours of training and workouts, where even the smallest detail is taken into account. We started the third set with the right approach, maybe the opposing team didn't expect such a strong reaction. That's how we performed a great come back.

What does manic training rely on?
«It requires hours of training in the gym to improve the technical aspects, such as the players' position under predictable circumstances, such as high smashes and sets. Sometimes, it is a matter of a few centimetres. During the training and the matches, we always place a camera on the short side to identify any mistake and possibly correct it,»

Fefè De Giorgi, has your past experience as a volleyball player helped you now as a coach? If so, to what extent?
«It's not enough to ensure success, because being a coach means being able to make plans and joining forces with your 15 players to help them achieve their best results.»

But, in this regard, you are surely able to better manage the game and the possible difficulties...
«There is no fixed rule. I trained teams that went to pieces after an ace or pass errors; in other cases, I had to call a time-out whenever they made attack errors.»

Do you know the number of titles that you have won?
«As a player or as a coach?»

No, there is no need to count the titles. Fefè De Giorgi and the "Generation of Champions" are true winners, especially because they were great and exciting. This is the most important thing!

Giacomo Poretti

Porto in scena l'anima: una parola che rischia di estinguersi

di Alessio Conforti

È uno dei volti più noti del mondo dello spettacolo italiano, un comico che ha fatto divertire (e continua a farlo) intere generazioni. Non solo assieme al trio "Aldo, Giovanni e Giacomo", ma anche in solitaria nei teatri di tutta Italia. Laddove il pubblico non manca, al termine di ogni appuntamento, di tributargli sonori e calorosi applausi. Proprio come è accaduto al "Russolo" di Portogruaro. Giacomo Poretti, 63 anni, milanese, in questi mesi è stato interprete e autore di uno spettacolo dal titolo "Fare un'anima". Un'opera che raccoglie divagazioni e provocazioni su un tema di cui si parla da millenni, ma che i moderni manuali di anatomia non contemplano.

Qual è la caratteristica che contraddistingue l'opera?
Innanzitutto è un monologo. L'idea è quella di far parlare questa parola, ossia l'anima, che nei tempi moderni rischia di estinguersi.

Come mai secondo lei?
Perché termini come questi non vengono più pronunciati, pensati o scritti. Lo spettacolo sul palco è costruito su una provocazione ricevuta dal personaggio in scena.

In che modo?
Quando nasce il proprio figlio gli viene detta la seguente frase da un sacerdote: "Bene, avete fatto un corpo, ora dovete fare un'anima". Da lì comincia un'interrogazione buffa, comica e anche un po' inquietante sul significato di questa esortazione.

Veniamo a lei. È più facile fare il comico da solo o nel famoso trio "Aldo, Giovanni e Giacomo"?
È più facile farlo con il trio, non c'è dubbio. Questo per il meccanismo oliato da quasi trent'anni e per il fatto che uno fa la spalla dell'altro reciprocamente: tutto ciò è fantastico e di una comodità incredibile. Lo spettacolo teatrale, dove sono da solo, è invece tutta un'altra cosa, davvero particolare.

Si sente un "one man show"?
Diciamo che questa esperienza mi riporta un po' alle origini. Ho lavorato in settori come cinema, televisione e teatro. Quest'ultimo, però, dà più immediatezza, regalando sera per sera la percezione e il rapporto con il pubblico.

Cosa cambia con gli altri mezzi?
La tv, e in particolare il cinema, sono un qualcosa di complicato, complesso e tecnico, con dei tempi molto dilatati. Il teatro, invece, regala soddisfazioni più immediate e sensibili.

GIACOMO PORETTI

"In my shows, I focus on the soul, a word that is likely to disappear"

He is one of the most popular protagonists in the Italian entertainment world, a comedian who has amused (and still amuses) various generations, not only in the "Aldo, Giovanni e Giacomo" trio, but also as a soloist in the Italian theatres. His shows are always well-attended and appreciated by the audience, as happened in the "Russolo" theatre in Portogruaro. Giacomo Poretti, 63 years old, from Milan, interpreted and wrote a show entitled "Fare un'anima", which collects digressions and reflections on a topic discussed for centuries, but totally absent in the current anatomy books.

What is the characteristic of this work?
First of all, it is a monologue. The speaker is the soul, which is really likely to disappear in our modern times.

In your opinion, why is it happening?
Because words like these are no longer uttered, thought or written. The show relies on a challenging reflection made by the character on stage.

What is this reflection?
When the son of this character is born, the priest says: «Well, you have made a body, now you have to make a soul.» This line triggers a funny but also disturbing question about the meaning of this statement.

Now let's talk about you. Is it easier to play as a soloist or with the "Aldo, Giovanni e Giacomo" trio?
Obviously, it is easier to play with the trio. We are a well-knit group; we have been working together for almost thirty years and have been mutually acting as stooges: this support is great. The theatre shows, where I am alone, are completely different and somehow special.

Do you regard yourself as a "one-man show"?
Well, this experience brings me back to my roots. I have worked in the movie, television and theatre world. The latter, however, is more immediate and puts you in close contact with the audience.

What are the differences compared to the other worlds that you have mentioned?
The TV and movie worlds are more complex and technical, while theatre offers more immediate satisfactions.

In scena con successo

Giacomo Poretti, nato il 26 aprile 1956 a Villa Cortese, nel milanese, è uno degli attori comici più famosi in Italia. Assieme ad Aldo Baglio e Giovanni Storti, ha composto l'amato trio meglio conosciuto come "*Aldo Giovanni e Giacomo*". Oltre ad essere attore comico, Giacomi Poretti vanta diverse esperienze anche nel mondo teatrale, cinematografico e televisivo, in solitaria o accompagnato dai suoi due collaboratori. Assieme hanno dato vita a film che hanno lasciato un segno indelebile nella storia della comicità italiana.

Successfully on stage

Giacomo Poretti was born on 26 April 1956 in Villa Cortese, near Milan. He is one of the most famous Italian comedians. Together with Aldo Baglio and Giovanni Storti he founded the well-appreciated trio called "Aldo, Giovanni e Giacomo". Besides comedy, Giacomo Poretti also took part in various theatrical, cinematographic and television projects, either alone or accompanied by his two partners. The three comedians shot films which have become a cornerstone in the history of the Italian comedy.

Lu Colombo

"La mia Maracaibo, una canzone per tutti i tempi"

Alzi la mano chi non ha ballato almeno una volta nella vita la canzone "Maracaibo", uno dei testi musicali più amati degli anni '80. Un ritmo che resiste, anche a distanza, nelle serate estive delle località di mare. Anche nella nostra Jesolo. Lo sa bene Maria Luisa Colombo, in arte "Lu Colombo", che quel brano l'ha scritto e cantato più di 30 anni fa. L'artista, nata a Milano, 67 anni a luglio, è ancora fortemente legata a "Maracaibo": un pezzo che ha segnato il suo successo in una carriera che continua senza sosta anche in questi ultimi tempi.

Che cosa ha rappresentato per te questa canzone?
È un brano che ha segnato la mia vita non solo a livello artistico. A quarant'anni dall'uscita, quella canzone viene ancora richiesta.

Quando l'hai scritta pensavi che potesse durare così a lungo?
Già quando l'ho realizzata, assieme a David Riondino, pensavo di far qualcosa che durasse nel tempo, non come adesso che è tutto un mordi e fuggi.

In che senso?
Ogni cosa termina presto. Quelli erano anni in cui dovevi far qualcosa che colpisse. Tutto doveva durare nel tempo: persino quando si comprava un paio di scarpe...

Parliamo del tuo ultimo disco, "Basta", uscito nel 2016. Cosa racconti in queste canzoni?
È un album che vuole dire basta alla violenza sulle donne.

Da dove parte l'idea?
Qualche anno fa una ragazza straniera residente a Brescia è stata uccisa dal padre perché stava assieme a un ragazzo italiano. Questa storia mi ha colpita molto e da lì ho scritto la canzone "Notte di Mezza Luna", componendo poi il disco.

LU COLOMBO
"Maracaibo, an ever-lasting hit"

Surely, everyone has danced to the song "Maracaibo" at least once in their lifetime, since it is one of the most popular hits of the Eighties. This song is still appreciated after so many years, to the extent that it is the protagonist of the summer evenings in the seaside resorts. And, obviously, Jesolo is no exception. Maria Luisa Colombo, known as "Lu Colombo", wrote and sang "Maracaibo" over 30 years ago. She was born in Milan and now is 67 years old, and she is still very attached to "Maracaibo": this song, in fact, acted as a springboard for her career, which suffers no setbacks event today.

What did this song mean for you?
This song acted as a watershed both for my private life and for my career. Forty years after its release, it is still played on the radio.

When you wrote it, did you expect that its success could last that long?
Yes! When I wrote Maracaibo together with David Riondino, I wanted it to last. I wasn't looking for a one hit wonder, as happens today.

What do you mean?
Everything has an expiry date. Conversely, in the Eighties, you had to impress the others. Things were made to last, just like shoes ...

Let's talk about your latest album called "Basta", which was released in 2016. What does it deal with?
It condemns violence against women.

What inspired this message?
Some years ago, a foreign girl who lived in Brescia was killed by her father because she had an Italian boyfriend. I was struck by her story and wrote the song "Notte di Mezza Luna", which was included in the album.

Maria Luisa Colombo nasce a Milano nel 1952. Le prime esperienze nel mondo della musica le vive negli anni '60, come cantante accompagnata dalla sua chitarra, per poi raggiungere il massimo successo nel 1981 col lancio della canzone dance "Maracaibo", diventata una hit nazionale ma anche internazionale. Il brano, che vede come protagonista una ballerina cubana dal nome di Zazà, fu scritto nel 1975 dalla stessa Lu Colombo e David Riondino.

Maria Luisa Colombo was born in Milan in 1952. She had her debut in the world of music in the Sixties, as a singer and guitar player; then, she achieved the top in 1981 with the dance song "Maracaibo", which became very popular both in Italy and abroad. This song tells the story of a Cuban dancer named Zazà and was written in 1975 by Lu Colombo and David Riondino

HORECA

CONSULENZA E FORNITURE

TUTTO
IL BELLO DEL
TUO MONDO

CONTATTACI PER UNA CONSULENZA
ED UN PREVENTIVO GRATUITI

Incrocio Via Lombardia / Via Nausicaa
Jesolo | VE
Tel. +39 0421.370100

CRC Group & Hotelmarket

Luoghi incantevoli...

La Pineta, polmone verde di Jesolo

di Giovanni Cagnassi

La Pineta, denominata anche "Jesolo Pineta", è la rigogliosa macchia verde mediterranea che si estende al lido est della località turistica. Accarezza la frazione di Cortellazzo, estremo nucleo abitato che nasce come piccolo borgo di pescatori alla foce del Piave, con le sue suggestive bilance da pesca.
Turisticamente meno frequentata del resto del lido, è punteggiata da piccole ville, bungalow e palazzine di dimensioni ridotte nella zona verde a basso impatto ambientale.
Negli anni '80 e '90 è stata anche uno dei luoghi più animati della movida, con discoteche celebri poi chiuse per tornare alla quiete della vacanza per famiglie che provengono da tutto il Triveneto e che hanno acquistato qui le loro seconde case.
Oggi è ancora tutta da scoprire, con una vasta area verde arricchita da flora e fauna mediterranee, ampie pinete e passeggiate che si intrecciano nel bosco selvaggio dove rare specie di uccelli, scoiattoli e altri animali hanno trovato il loro habitat ancora intatto.
L'arenile è contornato dalle dune litoranee, ricostruite negli anni per riprodurre la protezione naturale che un tempo era rappresentata da una distesa di sabbia infinita e digradante verso il mare. Non mancano le curiosità, in una zona che merita di essere visitata e approfondita. Diversi decenni addietro, infatti, la spiaggia era un sistema dunoso unico, addirittura con piccoli laghi che al loro interno erano salati per il passaggio delle maree.
Resta intatto, invece, il fascino di questa estremità del lido, che rappresenta un'area verde ricca di vegetazione marina e storia. La Pineta custodisce infatti anche piccoli fortini risalenti alla seconda guerra mondiale e continua negli anni a essere apprezzata come location adatta a una vacanza all'insegna di natura e tranquillità. Scoprire i suoi segreti e le sue bellezze può essere ideale anche per escursioni giornaliere.

ENCHANTING PLACES…

La Pineta, the green lung of Jesolo

La Pineta, also known as "Jesolo Pineta", is a luxuriant Mediterranean green area that extends to the eastern shore of the tourist city. It crosses the hamlet of Cortellazzo, which was initially a small fishing village at the mouth of the Piave river, with its unique fishing nets.
From a tourist point of view, it less attended than the remaining lido; it is dotted with small villas, bungalows and buildings with low environmental impact. In the Eighties and Nineties, it was also one of the most appreciated nightlife places and featured many famous nightclubs which were later closed to preserve the quietness desired by families who spent their holidays or bought their holiday house there.
Today there is still much to be discovered, with a vast green area enriched by Mediterranean flora and fauna, large pine groves and tracks that lead to the wild wood where rare species of birds, squirrels and other animals have found an unspoilt habitat.
The beach is surrounded by coastal dunes, which were recreated over the years to reproduce the natural protection once represented by a stretch of endless sand sloping towards the sea. This area is particularly interesting and deserves to be studied in depth. In fact, several decades ago, the beach represented a unique dune system, characterised by the presence of small lakes with salty water due to the passage of the tides.
The charm of this area rich in sea vegetation and history is still intact. In fact, La Pineta also keeps small forts dating back to the Second World War and is still regarded as an ideal location by the lovers of nature and tranquillity. Day trips are the perfect way to discover its secrets and beauties.

1967 - Concorso Ippico internazionale
1967 - International Equestrian Competition

1971 - Raduno dei Bersaglieri, piazza Brescia
1971 - Meeting of the Bersaglieri, piazza Brescia

1967 - Festa della Frutta, oggi Festa dell'Uva
1967 - The Fruit Festival, today the Grape Festival

1970 - La volata della Mirandola - Lido di Jesolo, 16° tappa del Giro d'Italia
1970 - The final sprint at Mirandola - Lido, Jesolo, 16th leg of the Giro d'Italia

Come eravamo & come siamo...

Gli eventi a Jesolo, una storia lunga decenni

di Alessio Conforti

Se da un lato Jesolo offre ogni anno un nutrito palinsesto di appuntamenti, dai tradizionali a quelli più in voga, dall'altro è interessante scoprire come anche in passato la città, in termini di manifestazioni, non se la passava certo male.

Pensate che già nel 1966, quindi 53 anni fa, si svolgeva l'elezione di Miss Veneto: la più bella della Regione veniva proclamata a Jesolo dopo una serie di concorsi in tutte le sette province. Nello stesso anno andava in scena anche Miss Cinema Europa, che ha portato sul litorale bellezze indimenticabili. L'evento fu accolto con una sfilata di auto: a bordo vi erano tutte le concorrenti del concorso. I raduni, in generale, sono sempre stati un punto fermo. Basti pensare a quello dei Bersaglieri in piazza Brescia nel 1971.

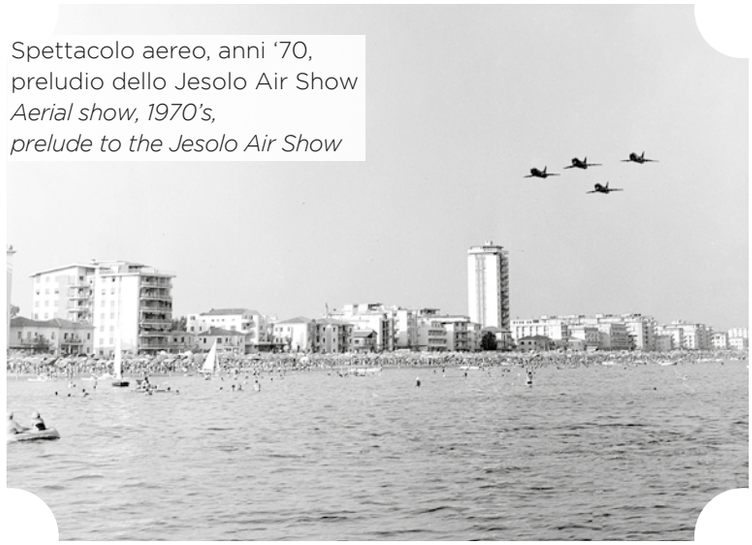
Ma andiamo ancora più indietro. Dalla metà degli anni '50 Jesolo ha ospitato il Giro d'Italia, l'appuntamento che gli amanti della due ruote continuano ad apprezzare anche ai giorni nostri. Nel corso di un'edizione, quella del 1970, arrivo della 16esima tappa Mirandola-Lido di Jesolo, è stata persino ricreata, sulla terrazza del Kursaal di piazza Brescia, una giornata "tipo" sul lungomare con bagnini, spiaggianti e ombrelloni.

Sempre a proposito di sport, in tanti ricordano ancora la Coppa del Mondo di Karting nel 1968, presso il circuito della Pista Azzurra, location che nel tempo ha continuato a ospitare eventi di assoluto richiamo. Un anno prima, era il 1967, il Concorso Ippico Internazionale. Immancabili le gare di atletica leggera allo stadio Picchi.

La cultura è sempre stata un valore aggiunto per Jesolo. Testimonianze ci parlano di un premio letterario datato 1972, per non parlare del famoso concorso nazionale Topolino, sempre attorno agli anni '70.

E che dire poi delle esibizioni. Oggi ammiriamo lo Jesolo Air Show, atteso con trepidazione

1966 - Sfilata di auto con le concorrenti di Miss Cinema Europa
1966 - Motor parade with the partecipants of Miss European Cinema



Spettacolo aereo, anni '70, preludio dello Jesolo Air Show
Aerial show, 1970's, prelude to the Jesolo Air Show

Concorso Nazionale Topolino, anni '70
Topolino National Competition, 1970s

1968 - Coppa del Mondo di Karting, circuito Pista Azzurra
1968 - Go Karting World Cup, Pista Azzurra racetrack

ogni estate. Un tempo, già negli anni '70, c'era lo spettacolo dei paracadutisti e anche quello aereo, con piroette mozzafiato. E la folkloristica Festa dell'Uva settembrina? L'evento, alla fine degli anni '60, si chiamava Festa della Frutta e come oggi riempiva le strade di turisti e residenti con carri allegorici straordinari.

E infine chiudiamo, non a caso, con le maestose sculture di sabbia, che da poco sono state inaugurate in piazza Brescia. Una volta, verso la fine degli anni '70, a Jesolo c'era una vera e propria gara di costruzioni sull'arenile: tantissimi concorrenti, giovani e meno giovani, davano vita a composizioni ingegnose, con premiazioni e fotografie al seguito. È stata la premessa a un appuntamento ancora oggi di grande successo.

HOW WE WERE THEN & HOW WE ARE NOW
Events in Jesolo: a decades-long tradition

Every year, Jesolo offers many events, ranging from tradition to the latest trends. However, the city has always paid special attention to the organisation of events.

The first edition of Miss Veneto dates back to 1966, 53 years ago: the most beautiful girl in the whole region was crowned precisely in Jesolo after various selections in the seven provinces of Veneto. In the same year, Miss Cinema Europa was also held, which saw the participation of unforgettable women. The event was welcomed with a car parade: the girls all arrived on board beautiful cars. Rallies have always been a fixture: for example, as happened in 1971when the Bersaglieri gathered in piazza Brescia.

But let's go back. In the middle of the Fifties, Jesolo hosted the Giro d'Italia, a cycling race still appreciated today. During the 1970 edition, on the occasion of the 16th Mirandola-Lido di Jesolo stage, a "typical" day at the seaside with lifeguards, bathers and beach umbrellas was reproduced on the Kursaal terrace in Piazza Brescia.

As regards sports, it is worth mentioning the 1968 Karting World Cup at the Pista Azzurra racetrack, a location which has hosted important events over time. One year earlier, in 1967, the International Horse Show was held, together with major athletic competitions at the Picchi stadium.

Culture has always played a key role in Jesolo. Records have been found which mention a literary award dated 1972 as well the famous national Mickey Mouse contest in the Seventies.

The event schedule also includes stunning performances. Today, the Jesolo Air Show is very popular and well-attended every summer. In the Seventies, skydivers and aeroplanes performed breath-taking pirouettes in the air. In this context, the September Grape Festival is another leading folkloristic event: at the end of the Sixties, it was called "Fruit Festival" and used to gather tourists and citizens along the streets to admire extraordinary floats in a parade.

Eventually, the majestic sand sculptures - which are now displayed in Piazza Brescia – deserve special attention. At the end of the Seventies, in Jesolo, there was a real competition on the beach: many participants, both young and old, created amazing buildings and characters, which were photographed and awarded. This event still earns great success.

Festa del Patrono

Centro storico cuore della città

Saranno giorni ricchi di appuntamenti quelli che anticipano la festività del Santo Patrono, San Giovanni Battista, che a Jesolo si festeggia il 24 giugno. Una giornata storica, dove tradizione e religione si incontrano in un'atmosfera di allegria e festeggiamenti.

Tutta la località, dal lido al centro storico, passando per le frazioni, attende con trepidazione questo momento per tutto l'anno. E il programma, arricchito da eventi imperdibili, abbraccia anche l'interesse dei turisti, che possono immergersi nel calore della cultura locale partecipando alle tante attività previste in centro storico e in piazza I maggio, a Jesolo Paese.

Si inizia lunedì 17 giugno, alle 21, con il concerto Stefania in Musica (in caso di maltempo verrà recuperato mercoledì 19). Giovedì 20 giugno ci sarà il festival folkloristico, mentre venerdì 21 giugno, alla stessa ora, il concerto blues di Matteo Sansonetto. Sabato 22 giugno spazio alla bellezza con l'elezione di Miss Jesolo, mentre domenica 23 giugno, dalle 10 alle 21, è in programma il mercatino "Le Paste artigianali d'Italia". Alla sera lo spettacolo teatrale "Riso fa buon sangue".

Lunedì 24 giugno, giornata del Patrono, dalle 10 alle 21 in centro storico torna il mercatino "Le Paste artigianali d'Italia". Alle 11, nel foyer del Palazzo del Turismo di piazza Brescia, l'inaugurazione, con il Patriarca di Venezia Francesco Moraglia, della mostra "Giotto e la cappella degli Scrovegni". Dalle 14.30 alle 22, lungo l'asta del fiume Sile a Jesolo Paese, il Palio Remiero e alle 17 il corteo acqueo. Alle 18.30 la Santa Messa e a seguire (attorno alle 19.30) il discorso delle autorità locali e delle rappresentanze ecclesiastiche sul sagrato della chiesa in piazza Matteotti.

Alle 21 il concerto dei Bacco x Bacco in piazza I maggio e infine, alle 22.30, il tradizionale spettacolo pirotecnico al chiaro di luna che incanta grandi e piccini.

THE PATRON SAINT'S FESTIVAL

In the heart of the city

The celebration for the patron saint of Jesolo, San Giovanni Battista, next 24 June will include various events. On this occasion, tradition and religion will meet in a joyous and pious atmosphere.

The whole city, from the shore to the city centre, including the hamlets, eagerly waits for this moment. The rich event schedule takes into account also the tourists, who will be able to immerse themselves in the warmth of the local culture and participate in the activities to be held in the city centre and in Piazza I Maggio, in Jesolo Paese.

The celebration will begin on 17 June, Monday, at 9 p.m., with the Stefania in Musica concert (in case of bad weather, it will be postponed to 19 June, Wednesday.) On 20 June, Thursday, there will be a folkloristic festival, while on 21 June, Friday, Matteo Sansonetto will play a blues concert. On 22 June, Saturday, beauty will be the protagonist with the election of Miss Jesolo, while on 23 June, Sunday, the "Hand-made Italian pasta" market will offer its products from 10 a.m. to 9 p.m. In the evening, the "Riso makes good blood" theatre show will liven up the audience.

On 24 June, Monday, the Patron's Day, the "Hand-made Italian pasta" market will be open to the visitors from 10 a.m. to 9 p.m. in the city centre. At 11 a.m., in the foyer of the Palazzo del Turismo in Piazza Brescia, the "Giotto and the Scrovegni Chapel" exhibition will be inaugurated with Francesco Moraglia, the Patriarch of Venice. From 2.30 p.m. to 10 p.m., along the Sile river in Jesolo Paese, the Palio Remiero will be held, followed by the water parade at 5 p.m. The Holy Mass will be celebrated at 6.30 p.m., then (at about 7.30 p.m.) local authorities and ecclesiastical representatives will deliver their speech in the churchyard in Piazza Matteotti.

At 9 p.m. there will be the concert of Bacco x Bacco in piazza I Maggio and, eventually, at 10.30pm, the traditional moonlight firework show will amaze children and adults.

Bobo Summer Cup

con Christian Vieri

Sale l'attesa a Jesolo per l'arrivo della Bobo Summer Cup, l'evento di footvolley che vede come protagonista il famosissimo Christian Vieri, ex calciatore dell'Inter e della nazionale italiana. Da venerdì 12 a domenica 14 luglio, sull'arenile di piazza Brescia, sono in programma sfide all'ultimo grido alla presenza di Vip e amici del noto personaggio sportivo. Atteso il pubblico delle grandi occasioni, pronto a seguire ogni match dalle tribune appositamente allestite in spiaggia. Il footvolley, disciplina nata sulla sabbia brasiliana di Copacabana, a Rio de Janeiro, è molto in voga sulle spiagge più importanti di tutto il mondo. In Italia è uno sport in forte ascesa e d'estate spopola in tantissimi arenili. Le regole sono quelle del beach volley ma la palla può essere colpita con tutte le parti del corpo tranne che con mani e braccia. La tappa jesolana sarà una tre giorni all'insegna del divertimento, ma anche della sana competizione per un evento che si preannuncia molto seguito in tutte le piattaforme, a cominciare da quella social, con numeri che nelle scorse edizioni sono stati da capogiro. Non mancheranno le sorprese, con l'amato bomber, soprannominato "Bobo", pronto anche a sfidare il pubblico.

Bobo Summer Cup

with Christian Vieri

The lovers of football are eagerly waiting for the Bobo Summer Cup in Jesolo, a foot volley event with Christian Vieri, former footballer of Inter and of the Italian national team. From Friday 12 July to Sunday 14 July, on the beach of Piazza Brescia, matches with VIPs, Vieri's friends from the sports world will be played. This event is expected to be well-attended, and the spectators will be able to follow every match from the stands arranged on the beach. The foot volley - a sports discipline born on the Brazilian sand of Copacabana, in Rio de Janeiro - is very popular worldwide. In Italy, its success is increasing and gathers many people on the Italian beaches. Its rules are those of beach volleyball, but the ball can be hit with the whole body except for hands and arms. This funny event held in Jesolo will last three days and will draw the attention to an initiative which will very popular, especially on social media, as already happened in the past editions. The famous footballer, nicknamed "Bobo", will also challenge the fans. Don't' miss this opportunity!

Campionati paralimpici di atletica leggera

Lo stadio "Picchi" di Jesolo ospita, sabato 6 e domenica 7 luglio, i campionati italiani paralimpici di atletica leggera. Quattro gli scudetti tricolori in palio a livello assoluto e promozionale, sia per la categoria maschile che femminile. A contenderseli saranno club provenienti da ogni parte d'Italia per una due giorni di sport, di competizione e sano divertimento.

Paralympic athletics *championships*

On Saturday 6 July and Sunday 7 July, the "Picchi" stadium in Jesolo will host the Italian Paralympic athletics championships. Four titles will be assigned at absolute and promotional level, both for the male and the female categories. Clubs from all over Italy will participate in this two-day sports event full of competition and fun.

Ricky Portera in concerto

Il noto chitarrista italiano Ricky Portera si esibirà in concerto, mercoledì 10 luglio alle ore 21, in piazza Milano. Ad accompagnarlo ci sarà la sua band, composta da Elisa Pisetta, Virna Lace e Paola Zadra. L'artista ha dato il suo contributo a importanti canzoni della storia italiana, accompagnando nomi come Lucio Dalla, Loredana Bertè, Antonello Venditti e Francesco De Gregori.

Ricky Portera *in concert*

Ricky Portera, the famous Italian guitarist, will play a concert on Wednesday 10 July at 9 pm, in Piazza Milano, accompanied by his band featuring Elisa Pisetta, Virna Lace and Paola Zadra. The artist contributed to famous Italian songs and played with Lucio Dalla, Loredana Bertè, Antonello Venditti and Francesco De Gregori.

Fluo Run Festival

Fitness e sport saranno i veri protagonisti del Fluo Run Festival, l'evento in programma sabato 13 luglio in piazza Aurora dalle 15 alle 23.30. Per tutta la giornata si svolgeranno attività come zumba, pilates e warm-up, mentre alla sera partirà la corsa di 5km pronta ad illuminare la città con colori vivaci e fluorescenti. Al termine dell'evento una grande festa per recuperare le energie!

Fluo Run *Festival*

Fitness and sport will be the protagonists of the Fluo Run Festival, the event scheduled on Saturday 13 July in Piazza Aurora from 3 to 11.30 p.m. Throughout the day, zumba, Pilates and warm-up exercises will be performed, while in the evening the 5-km run will light up the whole city with its bright and fluorescent colours. At the end of the event, there will be a great party to recharge the batteries!

Griglie Roventi

Al via la gara di barbecue

Tutto pronto a Jesolo per Griglie Roventi, la gara di barbecue che si svolgerà sabato 20 luglio in piazza Torino. Protagonisti assoluti dell'evento saranno cuochi rigorosamente non professionisti, che si sfideranno realizzando ricette e presentazioni ardite. Agli iscritti l'organizzazione fornisce griglia, divisa d'ordinanza completa di cappello da chef e la carne. Il resto degli ingredienti, come salse, spezie e verdure sono a discrezione dei partecipanti, pronti a dar vita a una sfida "all'ultimo piatto".

Griglie Roventi

The barbeque competition

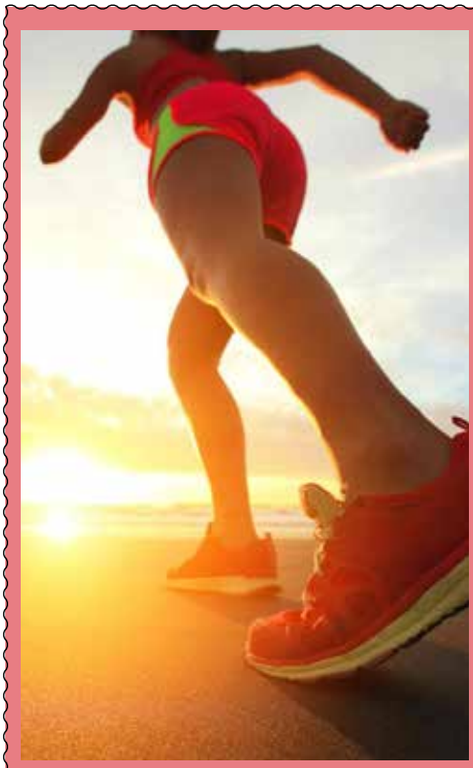
Everything is ready in Jesolo for Griglie Roventi, the barbeque competition that will take place on Saturday 20 July in Piazza Torino. Non-professional cooks will challenge each other by creating tasty recipes and innovative displays. The competitors will receive a grill, a uniform with the typical chef's hat and the meat to be grilled. The remaining ingredients, such as sauces, spices and vegetables, can be freely chosen by participants, who will fight to the last dish.

Random-una festa a caso

La musica di numerosi dj rinomati, un abbigliamento qualsiasi e tanta voglia di divertirsi. Sono questi gli ingredienti di Random-una festa a caso, appuntamento in programma sabato 27 luglio sulla spiaggia del Faro, dalle 17 alle 24. Ogni anno centinaia di migliaia di ragazzi danno libero sfogo alla propria fantasia, prendendo parte a una delle feste più amate di Jesolo. Si va dal cappellino cowboy al costume T-Rex, passando per i più impensabili abiti. L'ingresso è riservato ai maggiori di 18 anni.

Random party

The music of many popular DJs, casual clothing and the desire to have fun. These are the ingredients of Random-una festa a caso, an event scheduled for Saturday, 27 July on the Faro beach, from 5 pm to midnight. Every year, hundreds of thousands of boys and girls let their imagination run free by taking part in one of the most popular parties in Jesolo. The clothing ranges from cowboy hats to the T-Rex costume, with the most bizarre accessories. No minors allowed.

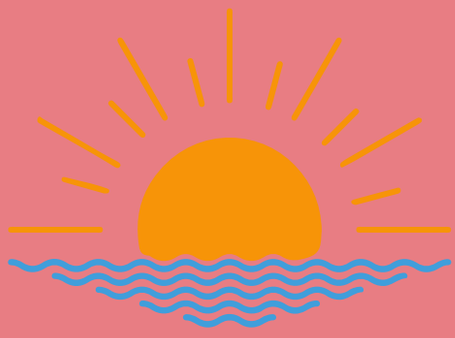


RunSunrise

Torna domenica 7 luglio, con partenza alle 5.30 da piazzetta Faro, l'attesa manifestazione podistica non competitiva RunSunrise. I partecipanti correranno all'alba attraversando il lungomare e arrivando all'arenile del consorzio Marconi. Ad attenderli una gustosa colazione. Una giornata che ogni anno richiama tanti atleti, non solo da Jesolo.

RunSunrise

The RunSunrise non-competitive race will be back on Sunday 7 July at 5.30 a.m. from Piazzetta Faro. The participants will run at dawn across the waterfront and will arrive in the beach of the Marconi consortium. After the race, they will be able to taste a delicious breakfast. This event always gathers many athletes, not only from Jesolo.



Il "Principe della chitarra" a Jesolo

È definito il "Principe della chitarra" per le sue straordinarie doti musicali. Lui è Andrea Valeri, artista 28enne che mercoledì 17 luglio si esibirà in concerto in piazza Milano, alle ore 21. Pur essendo giovanissimo ha varcato i palcoscenici di tutto il mondo: Australia, Nuova Zelanda, Russia, Canada, Europa e Continente Africano. Da poco ha composto un nuovo album. A 18 anni è stato insignito del riconoscimento "Eccellenza musicale italiana".

The "Master of the guitar" in Jesolo

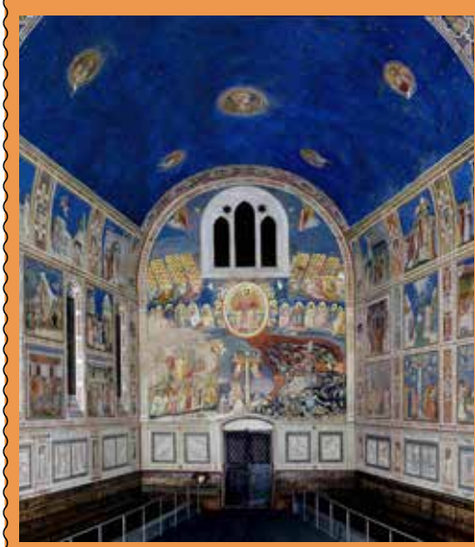
Andrea Valeri is called the "Master of the guitar" thanks to his extraordinary musical skills. Andrea Valeri is a 28-year-old artist and will play a concert in piazza Milano, at 9 pm on Wednesday, 17 July. Although he was very young, he has already performed in various Countries: Australia, New Zealand, Russia, Canada, Europe and Africa. Recently, he has composed a new album. When he was just 18 years old, he received the "Italian musical excellence" award.

Giotto La cappella degli Scrovegni

Resterà aperta fino a domenica 21 luglio, al PalaInvent di piazza Brescia, la mostra itinerante "Giotto. La cappella degli Scrovegni", curata dal professor Roberto Filippetti e organizzata dall'Associazione culturale Monsignor Giovanni Marcato di Jesolo, con il patrocinio del Comune. Si tratta di una fedelissima riproduzione in scala 1:4 della Cappella degli Scrovegni che conserva i grandi capolavori di Giotto, in uno spazio di circa 100 mq. L'ingresso è libero. La mostra, inaugurata lunedì 24 giugno, è aperta dalle ore 18.30 alle ore 22.30. Visite guidate gratuite su prenotazione al numero +39 329 84 93 960.

Giotto *La Cappela degli Scrovegni*

The "Giotto. La Cappela degli Scrovegni" travelling exhibition, sponsored by the Municipality of Jesolo, curated by Professor Roberto Filippetti and organized by the Monsignor Giovanni Marcato Cultural Association of Jesolo, can be visited until Sunday 21 July at PalaInvent in Piazza Brescia. It is a 1:4 scale reproduction of the Scrovegni Chapel which hosts some of Giotto's masterpieces, in an area of about 100 square meters. Free admission. The exhibition, which will be inaugurated on Monday, 24 June 2, will be open from 6.30 pm to 10.30pm. To reserve a free guided tour, please call + 39 329 84 93 960.



Segnati l'evento!

VENERDÌ
21 GIUGNO

Go Skate Day

Al Parco Ca' Silis, si terrà l'evento "Go skate day", una manifestazione internazionale che richiama un gran numero di appassionati della nota disciplina.

SABATO 22
E DOMENICA 23 GIUGNO

Jesolo Sun&Swing

Piazza Milano: dopo il tramonto ospita le tipiche melodie del boogie-woogie e dello swing facendo rivivere ai presenti le atmosfere a stelle e striscie degli anni '30 e '40 e trasformando la piazza in un'incantevole sala da ballo vintage.

DOMENICA
23 GIUGNO

Festa del Patrono

Centro Storico: la festa di San Giovanni Battista inizia la mattina con la gara di pesca sportiva e l'evento "Paste artigianali d'Italia" per concludersi alla sera con lo spettacolo teatrale AVIS "Riso fa buon sangue".

DOMENICA 23
E LUNEDÌ 24 GIUGNO

Le paste artigianali d'Italia

In Piazza 1 Maggio, si terrà la prima edizione dell'evento. Sono previsti una mostra mercato delle paste tradizionali italiane, laboratori per adulti e bambini, degustazioni, e nelle gelaterie il "Gelato... in pasta".

LUNEDÌ
24 GIUGNO

Festa del Patrono

Centro Storico: la festa continua dalla mattina con il XIV Palio Remiero e alla sera il concerto del gruppo BaccoxBacco. A seguire lo spettacolo pirotecnico sul fiume Sile.

MARTEDÌ
25 GIUGNO

Mercatini sotto le stelle

Piazza Manzoni si arricchisce della presenza di tanti mercatini pronti ad allietare la serata degli ospiti con oggetti pregiati e curiose specialità. L'evento si ripeterà tutti i martedì sera dell'estate.

DA MERCOLEDì 26
A SABATO 29 GIUGNO

Jesolo non solo Jazz Festival

P.zza Marconi, P.zza Milano, P.zza Aurora e P.zza Torino ospiteranno, dalle 21.00, la rassegna musicale con il susseguirsi gruppi musicali. In caso di maltempo l'evento si terrà presso il Kursaal di P.zza Brescia.

GIOVEDÌ
27 GIUGNO

I Rodigini

Francesco, Monica, Simone, Nico, Luca, Maci, Antonino e Michele...Sono i mitici Rodigini, e vi aspettano in p.zza Manzoni per farvi divertire ballando la loro musica sotto le stelle.

GIOVEDÌ
27 GIUGNO

J Blues Band

In piazza Nember alle 21.10 l'evento musicale Jazz e rhythm and blues con Edith Kabanza, Nicola Cadoni, Giorgio D'Arsiè, Vincenzo Vizzini e Stafano Benvenuti. Musica coinvolgente e contagiosa.

VENERDÌ 28
E SABATO 29 GIUGNO

Gasoline Sport Stadium - Calcio Balilla

In p.zza Mazzini, dalle ore 18.00, prende il via un torneo di calcio balilla organizzato da Gasoline Road Bar, con 20 tavoli per sfide 2 vs 2 ed un calcio balilla umano per 20 giocatori. Un'iniziativa sportiva divertente dove tutti possono cimentarsi e vincere dei premi!

SABATO
29 GIUGNO

Carnevale d'estate

Piazza Rivo Alto: inizia alle ore 21.15 la commedia dell'arte "La vedova scaltra" presentata dal Teatro dei Pazzi., storia di una giovane e ricca vedova veneziana che vorrebbe risposarsi.

SABATO 29
E DOMENICA 30 GIUGNO

XXVII Festival internazionale "Constellation of the Sea"

Teatro Vivaldi: sabato si tiene il Festival Internazionale dei giovani talenti. Dalle ore 11.00 concorso di coreografia e di musica strumentale; a seguire competizione di canto, concerto e premiazioni. Domenica in piazza Aurora dalle ore 18.00 festa con il concerto di gala.

LUNEDÌ
1 LUGLIO

BYC-Beach Young Center Summer Edition

Da lunedì 1 luglio a giovedì 29 agosto dalle ore 16.00 alle ore 18.30 prendono il via le iniziative offerte dal BYC tra cui: i pic nic al tramonto, ping pong, beach tennis, beach volley, Street soccer, BYC band contest, in bici sul Sile e tra le valli e Street basket.

MARTEDÌ
2 LUGLIO

C'era una volta

Piazza Marconi: Camilla Busetto, Luca Ardini, Lucio Paggiaro, Giancarlo Tombesi e Giacomo Albarelli vi accompagneranno con la loro musica dagli anni 30 agli anni 60. In caso di maltempo la manifestazione verrà recuperata mercoledì 10 luglio.

GIOVEDÌ
4 LUGLIO

Orchestra ballo liscio

L'energia del liscio e la voglia di ballare animeranno la serata di piazza Manzoni, pronta a riempiersi di turisti e residenti. Inizio alle ore 21. La musica tornerà poi per tutti i giovedì del mese con l'orchestra di Serena Valle (11/07), Lara Agostini (18/07) e di nuovo con l'orchestra di ballo liscio (25/07).

VENERDÌ
5 LUGLIO

Miss Venice Beach

Piazza Milano: dalle 21.00 ci sarà la proclamazione di Miss Venice Beach, concorso di bellezza aperto a tutte le ragazze del veneziano e del Nord-Est, che sfileranno con abiti e accessori di tendenza proposti dai diversi negozi di Jesolo.

VENERDÌ
5 LUGLIO

Explorer navigation

Nell'ambito della mostra "Giotto. La Cappella degli Scrovegni" è in programma al Palaturismo l'evento collaterale "Sete di stelle", con la presentazione in videoproiezione di "explorer navigation", a cura del professor Roberto Filippetti. Inizio alle ore 21.

VENERDÌ
5 LUGLIO

Orchestra Enrico Marchiante

La carica e l'energia dell'orchestra di Enrico Marchiante saranno protagoniste in piazza Manzoni con musica da ballo e liscio. Qualità, passione e simpatia garantite. Inizio alle ore 21.

SABATO 6
E DOMENICA 7 LUGLIO

Campionati Italiani Paralimpici di atletica leggera

Stadio Picchi: Club provenienti da tutta Italia si danno appuntamento allo stadio Armando Picchi per i campionati italiani paralimpici maschili e femminili. In palio quattro scudetti tricolore da conquistare.

La casa editrice, declina ogni responsabilità qualora vi fossero variazioni e/o modifiche al programma degli eventi.

A date to remember

FRIDAY
21ST JUNE

Go Skate Day

In the park Parco Ca'Silis, will be the venue for the "Go Skate Day", an international event drawing multitudes of enthusiasts of this distinctive sport.

SATURDAY 22ND
AND SUNDAY 23RD JUNE

Jesolo Sun&Swing

Piazza Milano after sunset will be hosting an event filled with the melodies and sounds of boogie-woogie and swing reliving the atmosphere of America in the 30's and 40's, transforming the square into an enchanting vintage dance hall.

SUNDAY
23RD JUNE

Patron Saint's Day

Historical city centre: celebrations of the patron saint St. John the Baptist will start in the morning with the sport fishing competition and the event "Italian Artisan Pasta" and will close in the evening with a theatrical performance by AVIS "Riso fa buon sangue".

SUNDAY 23RD
AND MONDAY 24TH JUNE

Italian Artisan Pasta

P.zza May 1st will be the venue for the first edition of this event. There will be market stalls with traditional and varied qualities and types of Italian pasta, workshops for adults and kids, pasta tasting and in the ice-cream parlours an ice-cream to try "Gelato....in pasta".

MONDAY
24TH JUNE

Patron Saint's Day

Historical city centre: the celebrations continue with the XIV Palio Remiero in the morning and in the evening a concert. To close the evening after the concert the firework display over the river Sile.

TUESDAY
25TH JUNE

Market Stalls under the Stars

P.zza Manzoni will be filled with market stalls in the evening selling their precious objects and curious and unique articles to the delight of visitors. This event will be held every Tuesday evening throughout the summer.

FROM WEDNESDAY 26TH
TO SATURDAY 29TH JUNE

Jesolo not only Jazz Festival

P.zza Marconi, P.zza Milano, P.zza Aurora and Pi.zza Torino will all be hosting from 9pm onwards a jazz experience. In the event of bad weather, the concerts will be held in the Kursaal.

THURSDAY
27TH JUNE

I Rodigini

Francesco, Monica, Simone, Nico, Luca, Maci, Antonino and Michele...are the legendary Rodigini, and will be waiting for you in Piazza Manzoni so you can enjoy dancing under the stars to their melodic music.

THURSDAY
27TH JUNE

J Blues Band

In Piazza Nember at 9.10 pm enjoy a musical event of Jazz, Rhythm and Blues with Edith Kabanza, Nicola Cadoni, Giorgio D'Arsiè, Vincenzo Vizzini and Stefano Benvenuti. Listen to and enjoy the capturing and contagious music.

FRIDAY 28TH
AND SATURDAY 29TH JUNE

Gasoline Sport Stadium – Table Football

In Piazza Mazzini at 6 pm the starting whistle for the table football tournament organised by Gasoline Road Bar. Twenty tables with 2 vs 2 and a human table footboall game with 20 players. An amusing and fun sporting event in which anyone can take part, win prizes and use all the free areas open to the general public.

SATURDAY
29TH JUNE

Summer Carnival

Piazza Rivo Alto: at 9.15 pm the comedy "La vedova scaltra" will go on stage and is presented by the theatrical company Teatro dei Pazzi. It is the story of a young and rich Venetian widow who wants to remarry.

SATURDAY 29TH JUNE
AND SUNDAY 30TH JUNE

XXVII International Festival "Constellation of the Sea"

The Vivaldi Theatre on Saturday will be the venue for the International Festival for young talents. From 11 am the choreography and instrumental music contest, to be followed by the singing contest and to finish a Gala Concert and award ceremony. This event will close on Sunday in Piazza Aurora with a Gala Concert at 6 pm.

MONDAY
1ST JULY

BYC-Beach Young Center Summer Edition

From Monday 1st July thru to Thursday 29th August from 4 pm to 6 pm take part in the many events organised by BYC as picnic at sunset, ping pong, beach tennis, beach volley, Street soccer, BYC band contest, cycling along Sile and through the valleys and Street basket

TUESDAY
2ND JULY

Once upon a time

Piazza Marconi: Camilla Busetto, Luca Ardini, Lucio Paggiaro, Giancarlo Tombesi and Giacomo Albarelli will be performing music from the 30's and 60's. In the event of bad weather this event will be postponed to Wednesday 10th July.

THURSDAY
4TH JULY

Ballroom Dancing Orchestra

The energy of ballroom dancing and the itch to get up and dance will create the atmosphere in Piazza Manzoni filled with local residents and tourists. This event will be held every Thursday of the month and the orchestras performing will be Serena Valle (11/07), Lara Agostini (18/07) and then the Ballroom Dancing Orchestra returns (25/07).

FRIDAY
5TH JULY

Miss Venice Beach

Piazza Milano at 9 pm will be the venue for Miss Venice Beach. This beauty contest is open to all girls from the province of Venice and from across the North east of Italy. The contestants will be wearing accessories and fashion from a number of stores in Jesolo.

FRIDAY
5TH JULY

Explorer navigation

As part of the exhibition "Giotto. The Scrovegni Chapel" the Palaturism venue will be hosting the event "Sete di Stelle" (The thirst for stars) by screening "explorer navigation" organised by Professor Roberto Fillippetti. The event starts at 9 pm.

FRIDAY
5TH JULY

Enrico Marchiante Orchestra

The charge and energy of the Enrico Marchiante Orchestra will be the protagonists in Piazza Manzoni with ballroom dancing. Quality, passion and guaranteed fun. The event starts at 9 pm.

SATURDAY 6TH
AND SUNDAY 7TH JULY

The Italian Paralympic Athletics Championships

The Armando Picchi Stadium will be hosting the men's and women's Italian Paralympic Athletics Championships. Clubs from across the whole of Italy will be participating. There are four National Championship Shields to be won.

The Publisher declines all responsibility and liability in the event of variations and/or changes to the programme of events.

Segnati l'evento!

DOMENICA
7 LUGLIO

Run Sunrise

Lido Ovest: alle 5.30 del mattino prenderà il via, da Piazzetta Faro, la quarta edizione della corsa di 6,5 km, senza intenti agonistici e competitivi. Lo scopo é riunire persone che, correndo o camminando, potranno godersi la tranquillità del lungomare al sorgere del sole.

MARTEDÌ
9 LUGLIO

Terrore al Merville

Un appuntamento imperdibile per gli appassionati del genere: il Parco della Pineta, circondato dalle ombre della sera, diventerà teatro della monumentale opera "IT" di Stephen King, che narra di Pennywise, il pagliaccio più spaventoso della storia.

MARTEDÌ
9 LUGLIO

J Blues Band

In piazza Marconi alle 21.10 l'evento musicale Jazz e rhythm and blues, con la J Blues Band e la loro capacità di divertirsi mentre suonano coinvolgendo e contagiando il pubblico. Un'ora e mezza di grande musica.

VENERDÌ
12 LUGLIO

Explorer navigation

Sul sagrato della chiesetta di S. Teresina, in Pineta, si svolgerà l'evento collaterale "Sete di stelle", con la presentazione in videoproiezione di "explorer navigation", a cura del professor Roberto Filippetti con intermezzi di musiche e canti medievali del gruppo musicale InUnum ensemble. Inizio alle ore 21.

VENERDÌ 12
E SABATO 13 LUGLIO

Feste Marinare 2019

Cortellazzo dalle 18.30: presso il Centro Sportivo, la Polisportiva di Cortellazzo organizza il gustoso e tradizionale appuntamento gastronomico a base di piatti della cucina locale, accompagnati da vini tipici, con intrattenimento musicale e ballo.

VENERDÌ
12 LUGLIO

Porchetta Party

Nel giardino dello stabilimento Oro Beach, alle ore 21.30, l'irrinunclabile Porchetta party: verrà servita la porchetta, piatto tipico dell'Italia, da gustare intrattenuti dallo spettacolo di animazione e cabaret.

MERCOLEDÌ
17 LUGLIO

Il buon governo e la tirannia.
Da Giotto a Lorenzetti

In piazza Marconi una presentazione in videoproiezione di "explorer navigation" a cura del professor Roberto Filippetti. Riflessioni di Marco Tarquinio, direttore di Avvenire. Presente il Patriarca di Venezia, Francesco Moraglia. Inizio alle ore 21.

GIOVEDÌ
18 LUGLIO

J Blues Band

In piazza Nember alle 21,10 un'ora e mezza con swing, jazz e rhythm and blues. Questo gruppo musicale di amici accomunati dalla passione per il Blues, coinvolgeranno il pubblico con una musica contagiosa.

Da LUNEDÌ 24
A VENERDÌ 27 GIUGNO

Circo Vegano

New Jesolandia: a Jesolo arriva il Circo Vegano, circo contemporaneo senza animali. Si tratta di una particolare arte circense che, con grande e moderno coraggio, ha deciso di fare il circo senza animali.

DA LUNEDÌ 24
A GIOVEDÌ 27 GIUGNO

Festival del Cinema Russo
Pagine della Storia

In Piazza Brescia, terrazza PalaInvent, verrà proiettato ogni sera, dalle ore 21.00 un capolavoro del Cinema Russo. La programmazione prevede "La fine di un'epoca meravigliosa" e "Weekend" del regista Stanislav Govorukhin, "Il tempo dei primi" di Dmitriy Kiselev e "Bolshoi" di Valerij Todorovskij.

MARTEDÌ
16 LUGLIO

Banda inglese - Wales High School

Piazza Torino: dalle ore 21.00 si esibirà la banda musicale inglese Wales High School. Rallegrerà l'atmosfera eseguendo le migliori melodie e accompagnando i presenti in una serata speciale di musica.

MERCOLEDÌ
17 LUGLIO

Serata Latino Americana

Piazza Nember: sotto le stelle Piazza Nember si trasforma in una sala da ballo e, sulle note dei coinvolgenti ritmi sudamericani, ci si scatena scendendo in pista. Sound caldi, animazione e spazio anche per chi vuole provare i passi base dei vari stili.

MERCOLEDÌ
17 LUGLIO

Andrea Valeri in Concerto

In Piazza Milano alle ore 21.00 avrà inizio l'atteso concerto di Andrea Valeri. Giovane e talentuoso chitarrista, ha partecipato a molti dei più importanti eventi acustici sia italiani che europei e, alla sua età, può già contare l'incisione di tre album: "The secret of silence" (2007), "The trip" (2008), e "Maybe" (2010).

VENERDÌ
19 LUGLIO

Glen White & Jeko al Nine Feet

Cominciano le serate live organizzate da Nine Feet, locale a due passi dalla spiaggia e affacciato su Piazza Marconi. Ed é proprio qui che si esibiranno Glen White & Jeko, sulle note delle più belle canzoni del panorama musicale italiano e straniero.

SABATO
20 LUGLIO

Griglie Roventi

Piazza Torino: ha inizio la 14esima gara di barbeque tra cuochi rigorosamente non professionisti. Armati di griglia, divisa completa di cappello da chef di carne, si sfideranno davanti ai tantissimi appassionati presenti.

SABATO
20 LUGLIO

Festival Interregionale
Bande e Majorettes

Piazza Aurora: dalle 20.30 si tiene la decima edizione dell'evento Majorettes magic Star di Jesolo. Si esibiranno i gruppi di majorettes con i musicisti della band rigorosamente dal vivo

LUNEDÌ
22 LUGLIO

Accordi Disaccordi in concerto

Piazza Milano: alle ore 21.00 si esibirà la band Accordi Disaccordi, molto conosciuta e attiva nel panorama swing nazionale ed internazionale. Riproporranno, in chiave moderna, i classici della musica jazz e degli anni 30 e i riarrangiamenti di alcuni brani moderni, anche pop, secondo una loro personale interpretazione.

La casa editrice, declina ogni responsabilità qualora vi fossero variazioni e/o modifiche al programma degli eventi.

A date to remember

SUNDAY
7TH JULY

Run Sunrise

West Lido: In Piazzetta Faro at 5.30 am in the morning the fourth edition of the 6.5 km run will begin. It is not a competitive sporting event but the aim is that of bringing people together who, either running or walking, can enjoy the tranquillity of the sea at sunrise.

TUESDAY
9TH JULY

Terror in Merville

An event not to miss for horror enthusiasts. The Pineta (the pine tree woods) surrounded by the evening dusk shadows is transformed into the backdrop for the monumental work "IT" by Stephen King, a story about Pennywise the most horrific clown in history.

TUESDAY
9TH JULY

J BLUES BAND

In Piazza Marconi at 9.10 pm enjoy a musical event of Jazz, Rhythm and Blues with the J Blues Band and their capturing and contagious music. An hour and half of great music.

FRIDAY
12TH JULY

Explorer navigation

In the courtyard of the church St. Teresina in Pineta, the event "Thirst for the Stars" will be held and where "Explorer Navigation" will be screened. Organised by Professor Roberto Fillippetti. There will also be music and medieval songs performed by the musical ensemble InUnum. The event starts at 9 pm.

FRIDAY 12TH
AND SATURDAY 13TH JULY

Feste Marinare 2019

Cortellazzo at 6.30 pm, the Sports centre, Polisportiva Cortellazzo, will be hosting the traditional and delicious culinary event serving local cuisine and wines and accompanied by music and dancing.

FRIDAY
12TH JULY

Pork Party

In the garden of Oro Beach at 9.30 pm do not miss out on the Pork Party where a typical Italian cold cut of pork, Porchetta, will be served and enjoyed accompanied by a show and cabaret.

WEDNESDAY
17TH JULY

Good government and tyranny. From Giotto to Lorenzetti

In Piazza Marconi, Jesolo Lido an evening entitled "Good government and tyranny. From Giotto to Lorenzetti". "Explorer Navigation" will be screened. Organised by Professor Roberto Filippetti. Comments and thoughts from Marco Tarquinio, editor in chief of the newspaper Avvenire. The Patriarch of Venice, Franceso Moraglia will also be participating. The event starts ay 9 pm.

THURSDAY
18TH JULY

J Blues Band

In Piazza Nember at 9.10 pm enjoy a musical event of Swing, Jazz, Rhythm and Blues. A group of friends and a band with the love and passion for Blues, and who know how to capture the public with their con
tagious music.

FROM MONDAY 2ND
TO FRIDAY 27TH JUNE

Vegan Circus

New Jesolandia: The Vegan Circus is arriving in Jesolo, a contemporary circus without animals. It is a particular form of circus art that, with enormous courage and with a modern approach, has been purposely created without animals.

FROM MONDAY 24TH
TO THURSDAY 26TH JUNE

Russian Film Festival

A page out of the history books

A masterpiece of Russian filmmaking will be screened at 9 pm every evening in Piazza Brescia on the PalaInvent terrace. The programme of films includes " The end of a beautiful epoch" and "Weekend" by the director Stanislav Govorukhin, "The Spacewalker" directed by Dmitriy Kiselev and "Bolshoi" directed by Valerij Todorovskij.

TUESDAY
16TH JULY

English School Band

Wales High School

Piazza Torino will host the performance of the English school band of the Wales High School. They will brighten up the atmosphere by playing some of the best melodies and pieces in a very special evening of music.

WEDNESDAY
17TH JULY

Latin American Night

Piazza Nember will be transformed into an open-air dance hall under the stars and to the rhythm of South American music let yourself go on the dance floor. Entertainment and fun and an area for who wants to try out the basic steps of the various dances.

WEDNESDAY
17TH JULY

Andrea Valeria Live

In P.zza Milano at 9 pm the much awaited artist Andrea Valeri will be performing. A young and guitarist, Andrea has participated in many acoustic events in Italy and across Europe and despite his young age, he has already recorded three albums, "The secret of silence" (2007), "The trip" (2008) and "Maybe" (2010).

FRIDAY
19TH JULY

Glen White & Jeko at Nine Feet

The live concerts at Nine Feet begin, located just a stone's throw away from the beach overlooking Piazza Marconi. It's here where Glen White & Jeko will play some of the most beautiful Italian and international songs.

SATURDAY
20TH JULY

Hot Grills

P.zza Torino will be hosting the 14th edition of the BBQ contest between strictly non-professional chefs. Tooled with grills and a meat chef's hat, the contestants will battle.

SATURDAY
20TH JULY

Inter-regional Band and Majorette Festival

Piazza Aurora at 8.30 pm will become the venue for the tenth edition of the event Majorettes Magic Star of Jesolo. Majorette groups and bands will be performing live.

MONDAY
22ND JULY

Accordi Disaccordi Live

P.zza Milano at 9 pm will be the venue for the live concert of the band Accordi Disaccordi who are well known on the Italian and International swing music scene. They will be performing, with a contemporary note, classics from the world of Jazz and from the 30's as well as some arrangements of current pieces including pop, all performed with their own personal interpretation.

The Publisher declines all responsibility and liability in the event of variations and/or changes to the programme of events.

Aphex Twin

Paul Kalkbrenner

Lp

Home Venice Festival

Aphex Twin, Paul Kalkbrenner, Lp, Young Thug, Bloc Party, Editors e molti altri

Home Venice Festival, la rivoluzione culturale sta per cominciare. Dal 12 al 14 luglio il parco San Giuliano di Mestre sarà il magnete delle ultime tendenze internazionali da vivere e vedere "once in a lifetime"

Un nuovo linguaggio, un nuovo stile, un nuovo ruolo per una nuova casa, Home Venice Festival: the revolution is starting. L'innovativo festival dal 12 al 14 luglio porterà al Parco San Giuliano di Mestre le tendenze più cool della scena musicale internazionale: è pronto a tracciare una nuova direzione attraverso un point of view ipercontemporaneo, sensibile ai cambiamenti culturali e sociali di respiro mondiale. Un evento reso possibile dalla collaborazione tra il Comune di Venezia, la partecipata Vela e Home Entertainment, società che per nove anni ha organizzato Home Festival a Treviso. Il palco dell'Home Venice Festival accoglierà i grandi protagonisti di quella che già si preannuncia un'autentica rivoluzione musicale che cambierà il modo di vivere l'esperienza festivaliera in Italia, un rinascimento in grado di abbattere le frontiere come accade nei più famosi festival internazionali. Gli organizzatori: "allestiremo il Festival in un'area all'interno di un parco grande settantaquattro ettari. Faremo vivere un'esperienza unica di vita: per emozionarsi, divertirsi, incontrarsi, scoprire, immergersi nella magia della musica". Il popolo di Home Venice potrà anche soggiornare immerso nella natura, grazie al "glamping" allestito nel parco, la nuova frontiera del turismo green, a metà tra camping e glamour. Un modo quindi diverso e "chic" per condividere coi propri amici o partner l'avventura del Festival, con un occhio di riguardo alla sostenibilità e all'ambiente.

HOME VENICE FESTIVAL

Aphex Twin, Paul Kalkbrenner, Lp, Young Thug, Bloc Party, Editors e molti altri

Home Venice Festival, the cultural revolution is about to begin. From 12th to 14th July the San Giuliano park in Mestre will be the magnetic venue of the latest intentional trends to live and to see "once in a lifetime".

A new language, a new style, a new role for a new house. Home Venice Festival: the revolution is starting. The innovative festival from 12th to 14th July will be hosting in San Giuliano park, Mestre the coolest current trends on the international music scene and is ready to mark out a new direction, a hyper-contemporary point of view, sensitive to the world's cultural and social changes. This event is possible thanks to the collaboration between Venice City Council, Vela and Home Entertainment the company that has organised the Home festival at Treviso for the last nine years. The Home Festival stage will be welcoming big names in an authentic musical revolution that will change the way of living a festival experience in Italy, a new renaissance capable of breaking down barriers as the most famous international music festivals. The organisers stated "The Festival will be organised and held in a seventy-four acre park. We will make you live a once in a lifetime experience filled with sensations, emotions, fun, interaction and discovery, immerged and surrounded by the magic of music."

The Home Festival population can camp surrounded by nature thanks to a "glamping" set up in the park, a new frontier for a greener tourism, a mix of glamour and camping. A different and "chic" way to share this festival adventure with friends or partners whilst embracing sustainability and the environment.

Young Thug

Bloc Party

Editors

Caribe Bay

Ti porta dentro l'estate

Un'esplosione di divertimento, tra spettacoli e attrazioni uniche. Questa è l'estate di Caribe Bay a Jesolo, il Parco a tema acquatico premiato per undici volte come il migliore d'Italia ai Parksmania Awards. Sulle spiagge caraibiche a due passi da Venezia, le giornate sono come un grande sogno vissuto ad occhi aperti. L'ambientazione, così coinvolgente e con quel calore che solo i Caraibi sanno dare, è diventata ancora più forte grazie anche alle nuove distese di sabbia bianca e alla rigogliosa vegetazione.
Durante l'inverno è sorto Roatan, l'attrazione più lunga del Parco: un'imponente struttura lunga 350 metri, che si snoda su un'area di 30mila metri quadrati. Da non dimenticare i motivi per cui Caribe Bay è inserito tra i dieci migliori parchi al mondo: le 27 attrazioni acquatiche e non, tra le quali Shark Bay, l'unica vasca a onde al mondo dove mancano solo i pesci per essere veramente ai Caraibi. Poi lo scivolo e la torre fissa di Bungee Jumping più alti d'Europa e 7 spettacoli appassionanti e altamente professionali. Senza dimenticare la novità del 2018: Huracan Air Show. Per i più piccini, c'è Funnyland con la sua Isla Dorada e Laguna Baby per raddoppiare emozioni e divertimento. Ma che Caraibi sarebbero senza musica? Ci pensa RDS 100% Grandi Successi, radio partner del Parco, con un programma d'intrattenimento dal 29 luglio a Ferragosto. La partnership con RDS prevede le dirette nel cuore del Parco, l'incontro con i conduttori, l'animazione e i dj set.

CARIBE BAY
An amazing summer

Fun, unique shows and amazing attractions. This is the summer of Caribe Bay in Jesolo, the water theme park which was awarded the best Italian water park for eleven times by Parksmania Awards. On the Caribbean beaches near Venice, you will be able to live dream-like experiences. The enchanting location, characterised by the typical Caribbean warmth, has been further enriched with new stretched of white sand and lush greenery.
In the winter, Roatan - the longest ride in the Park – was built: it is an imposing structure 350 meters long, which covers an area of 30,000 square meters. After all, it is no surprise that Caribe Bay is mentioned among the ten best parks in the world: 27 rides, Shark Bay - the only wave pool in the world that recalls the Caribbean except for the missing fish - the highest slide and fixed bungee jumping tower in Europe and 7 exciting shows performed by professionals. Don't miss the 2018 novelty: Huracan Air Show. Children will be able to play and have great fun in Funnyland, with its Isla Dorada and Laguna Baby.
Eventually, there can be no Caribbean without music. RDS 100% Grandi Successi, the partner radio of the park, will offer an entertainment program from 29 July to the middle of August. The partnership with RDS will include live broadcasts inside the Park, the possibility of meeting the speakers and DJ sets.

Via Michelangelo Buonarroti, 15
Tel. +39 0421 371648
www.caribebay.it

“In”sieme Anziani”

Conclusa la prima edizione

Sono stati 75 i partecipanti che hanno preso parte alla prima edizione di “In”-sieme Anziani, evento di aggregazione e attività motoria riservato alla popolazione anziana di Jesolo. Il programma, iniziato lo scorso mese di novembre, si è concluso il 28 maggio. La regia organizzativa è stata curata dall’associazione Che Spettacolo del presidente Massimo Piubello. Il progetto, realizzato grazie al contributo del Comune di Jesolo, è stato ideato per sconfiggere la monotonia, talvolta tipica della età avanzata. I partecipanti si sono cimentati in attività motorie, yoga, nuoto libero, acquagym e nordic walking. In questi sei mesi, inoltre, sono state garantite quattro serate di musica, buon cibo e aggregazione presso il Kursaal di piazza Brescia. Location, quest’ultima, che ha poi ospitato l’evento conclusivo del progetto.

“IN”SIEME ANZIANI”, An overview of the first edition

75 persons took part in the first edition of “In”-sieme Anziani”, a series of events intended to bring the elderly of Jesolo together and promote sports activities. This initiative began last November and ended on 28 May; the activities were organised by the Che Spettacolo the association led by Massimo Piubello. The project, sponsored by the Municipality of Jesolo, aimed at counteracting the tediousness and solitude typical of old-age people. The participants took on physical exercise, yoga, swimming, aqua gym and Nordic walking. Moreover, during these six months, four events dedicated to music, food and social gathering were offered at Kursaal in Piazza Brescia. Eventually, the same location hosted the final initiative of the project

Gommapiuma

Divertimento garantito per i bambini da 1 a 12 anni

Divertirsi tra scivoli e gonfiabili, immergersi in una vasca con oltre 25mila palline colorate o saltare sulle reti elastiche. È il contesto magico di Gommapiuma a Jesolo, un’attrazione presente in città da 23 anni e dedicata ai bambini da 1 a 12 anni, situata in tre diversi punti della località, primo è quello di piazza Trieste, che si sviluppa in un’area di ben 4mila mq. Il secondo, di 2500 mq, si trova in piazza Europa; il terzo, infine, è al coperto ed è situato presso il Parco Commerciale “I Giardini di Jesolo”, aperto da ottobre a maggio. Al Gommapiuma, disponibile anche per le feste di compleanno, pagano solo i bambini, che possono usufruire di tutti i giochi senza limite di tempo. Il costo dell’ingresso è di 8euro, ma grazie alla tessera con i timbri si può arrivare anche a 5euro. Per soddisfare tutte le esigenze i parchi offrono gazebo con sedie e tavoli, oltre a un comodo servizio bar. www.gommapiuma.net

GOMMAPIUMA Inflatable and trampoline bounce parks, guaranteed fun for kids ages 1 to 12.

Jump and bounce on trampolines, sink into a tank with over 25000 coloured balls or enjoy the thrills of our slides and bouncy amusements. The magic of 23 years of Gommapiuma in Jesolo, and located in three different areas of this costal town, is the amusement attraction for kids ages 1 to 12. The first park is in Piazza Trieste offering 4000 sq.m of fun. The second one is located in Piazza Europe with 2500 sq.m of amusement attractions and the third, indoors, is in the shopping mall “I Gardini di Jesolo” which is open from October through to May. Birthday Parties are welcome at Gommapiuma and only the kids pay for entrance, which allows them to use all the amusements and attractions without time limits. Entrance is €8.00 but thanks to the loyalty card entrance can go down to €5.00 per kid. To cater for all needs, the parks offer gazebos and seating as well as a café and bar service. www.gommapiuma.net

V&A VALE TENDE

JESOLO - VENEZIA

- TENDE DA SOLE
- PERGOLE BIOCLIMATICHE
- VENEZIANE
- ZANZARIERE

50%

ECOBONUS

- TENDE DA SOLE
- PERGOLE BIOCLIMATICHE
- VENEZIANE
- ZANZARIERE

Via G. Mameli, 74 - 30016 JESOLO - VE | Tel. / Fax 0421.92771 | www.valeeale.eu - v.aletendejesolo@gmail.com

Gli squali

Animali preistorici, misteriosi e affascinanti!

Tropicarium Park
c/o Palazzo del Turismo
Via Aquileia, 123
www.tropicarium.it
exponaturaitalia@gmail.com

Gli squali sono animali incredibili. Il celebre Giorgio Celli li definiva come "esseri prediletti dalla natura", progettati dall'evoluzione come delle macchine biologiche formidabili. La loro dentatura, che al contrario della nostra si rinnova continuamente, i loro occhi, che se non percepiscono i colori possono vedere molto bene in penombra e il loro olfatto, che sente il sangue a distanza di chilometri. Ne esistono di tantissimi tipi: dai piccoli squali gattuccio fino agli enormi squali toro, limone e nutrice. Sono i protagonisti indiscussi di mari e oceani: essi riescono a trasmettere fascino e curiosità. Proprio per questo motivo, al Tropicarium Park, situato a Jesolo nella centralissima piazza Brescia, è stata dedicata loro una grande sezione con più di 15 specie ospitate, tutte differenti tra loro con forme e colori bizzarri, fino a quelli con dentature spaventose. Questi pesci dominano la zona Predators del parco.
I più affascinanti da vedere sono i grossi squali toro e limone, parenti diretti dello squalo bianco. Per rendere la visita ancora più emozionante, è possibile assistere, inoltre, al pasto degli squali che avviene ogni martedì e venerdì nella tarda mattinata. Il Tropicarium Park è aperto tutti i giorni con orario continuato dalle 10 alle 21 (ultimo ingresso). È possibile entrare con i passeggini, fare le foto senza il flash e combinare il biglietto con La Fabbrica della Scienza.

SHARKS
Fascinating and mysterious prehistoric animals!

Sharks are incredible animals. Giorgio Celli, acclaimed ecologist, defined them as "beings privileged by nature", created by evolution as remarkable biological machines. Their teeth, unlike ours, regrow continuously and although sharks cannot distinguish colours they can see very well in half-light and their sense of smell can detect blood at kilometres of distance. There are so many species from the small false catsharks to the enormous sand tigers, lemon and nurse sharks. These are the undisputed rulers of the seas and oceans. They are fascinating and curious and this is why Tropicarium Park, located in the central square of Jesolo, Piazza Brescia, has over 15 different species, different in form with bizarre colourings and frightening teeth. These animals dominate the Predators section of the park.
The most enthralling of all to see are the sand tigers and lemon sharks closely related to the white shark. To make your visit more interesting you can watch the sharks being fed which is late morning every Tuesday and Friday. Tropicarium park is open every day and all day from 10 am to 9 pm (last visit). Pushchairs and buggies are allowed, photographs may be taken but use of flash for photographing is strictly not allowed. You can also purchase a combination ticket to visit the Science Factory as well.

La Fabbrica della Scienza

I buchi neri, mostri mangiastelle

È solo di qualche mese fa la sensazionale pubblicazione della prima foto mai scattata a un buco nero, distante ben 55 milioni di anni-luce da noi.
Ciò che è stato osservato è incredibile: una struttura asimmetrica ad anello in cui si osserva la cosiddetta "ombra del buco nero", un oggetto di oltre 6 miliardi di masse solari.
I buchi neri sono misteriosi, affascinanti, ma non sono visibili ai nostri occhi. Essi vengono considerati come gli oggetti più distruttivi presenti nell'universo, perchè l'attrazione gravitazionale che esercitano è così forte che qualsiasi cosa giunga nelle loro vicinanze, compresa la luce, viene attratta e catturata, senza possibilità di sfuggire all'esterno.

Alcuni astrofisici sostengono che ci sia un buco nero al centro di ogni galassia, ed è stata verificata la presenza di questo "mostro mangia stelle" anche al centro della nostra via Lattea. Esso ha un nome: si chiama Sagittarius A e come ogni buco nero ha una massa elevatissima. Al suo interno è compressa una quantità di materia corrispondente, pensate un po', a ben 4 milioni di masse solari!
Una caratteristica peculiare di ogni buco nero è l'orizzonte degli eventi, un confine immaginario oltre il quale niente riesce a tornare indietro.

Per capire e approfondire meglio questo affascianante argomento, anche attraverso un esperimento, basta recarsi alla mostra La Fabbrica della Scienza, nel settore "Forze di Gravità", in piazza Brescia, di fronte al PalaInvent. Una mostra adatta a tutta la famiglia.
È possibile fare dei biglietti combinati La Fabbrica della Scienza + Tropicarium Park.

Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 21 (ultimo ingresso).

THE SCIENCE FACTORY

Black holes, star-eating monsters

Just a few months ago the sensational publication of the first photo, ever taken, of a black hole at 55 million light years away from us.
What we can see is incredible. An asymmetric ring formation where you can see the so-called "black hole" made up of 6 billion solar masses. Black holes are mysterious, fascinating but we cannot see them with the naked eye. These formations are considered the most destructive elements in the universe given their powerful gravitational force, which pulls and captures anything near to it, including light without the possibility of escape.

Some astrophysics claim that there is a black hole at the centre of every galaxy and this "star-eating monster" has been discovered at the centre of our Milky Way. This black hole has been named Sagittarius A and as all black holes is massive. Just think that on the inside the quantity of matter corresponds to 4 million solar masses!
An interesting feature of black holes is the event horizon, an imaginary boundary from which nothing can escape from and return.

To understand and learn more about this fascinating subject, even by experimenting, just visit the "Force of Gravity" section in the Science Factory located in Piazza Brescia in front of the venue PalaInvent.

The ideal exhibition for all the family to enjoy. You can also purchase a combined ticket The Science Factory + Tropicarium Park.

La Fabbrica della Scienza
Via Aquileia, 123
www.lafabbricadellascienza.it
exponaturaitalia@gmail.com

WWW.JESOLOEXCELLENCE.IT

JESOLO EXCELLENCE

SHOPPING AND MORE

LA PIATTAFORMA ONLINE PER ESSERE SEMPRE INFORMATO SULLE NOVITÀ DI JESOLO
Fare shopping, scoprire i migliori ristoranti, wellness ed escursioni dove divertirsi e fare sport

THE ONLINE PLATFORM THET PROVIDES UP-TO-DATE INFORMATION ON EVENTS AND NEWS FROM JESOLO
Where to shop, discover the best restaurants, wellness and excursions and where to find fun-filled and sporting activities

BAR & GELATERIE
bar & ice cream shop

AL VECCHIO CAFFÈ
Piazza I° Maggio , 9

ALLETORRI CAFÈ
Piazza Drago

BAR MARTIN
Via Cesare Battisti, 61

BOTTEGA DEL CAFFÈ DERSUT
Piazza I° Maggio, 6

CIOCCOGELATO
Piazza I° Maggio , 5

DOLCE PAUSA
Piazza Kennedy, 10

HOTEL & APPARTAMENTI
hotel & apartments

ANTICHE MURA
Via Antiche Mura, 46

VILLA ROMA BED AND BREAKFAST
Via Cavetta Marina, 21

IMMOBILIARE
real estate

PRIMOMAGGIO IMMOBILIARE
Piazza I° Maggio , 19

PRODOTTI ALIMENTARI
foodstuffs

CIBOFFICINA
Via Cesare Battisti, 67/A

MACELLERIA ROBERTO
Via Cesare Battisti, 45

TEMPO LIBERO
free time

CARIBE BAY
Via Buonarroti, 15A

LA FABBRICA DELLA SCIENZA
Via Aquileia, 123

TROPICARIUM PARK
Via Aquileia, 123

RISTORANTI & PIZZERIE
restaurants & pizza

RISTORANTE PIZZERIA MIRAVALLE
Via Piave Vecchio, 10

SALUTE & BELLEZZA
health & beauty

IMMAGINE UOMO
Via Cesare Battisti, 10

SERVIZI
services

AUTO 4 AUTOFFICINA
Via E. Bugatti, 42/4

SHOPPING
shopping

CARTOLIBRERIA MARTIN
Via Cesare Battisti, 18

FABRIS
Via Cesare Battisti, 24

FABRIZIO GIOIELLI
Piazza della Repubblica, 22

FERR JÈ
Via Giusti, 3

JESOLO-OPTIC
Via Nazario Sauro, 8

NIVILÙ
Via Dante Alighieri, 72

OTTO VINTAGE
via Tritone, 1 - Torre Mizar

PARMOQUETTES
Via E. Borsanti, 8

GIOIELLERIA PAVANELLO
Via Nazario Sauro, 17

SUN68 STORE
via Bafiwle, 91

SUN68 KIDS STORE
via Bafile, 356

WIND STORE JESOLO FUSARO SRL
Via delle Sirene, 1

Make your day a Glunge Day

Una giornata griffata Glunge per essere sensazionale, sempre

Sei una donna a cui piace distinguersi in ogni occasione? Se ami apparire e cerchi uno o più outfit che esaltino la tua bellezza e sottolineino i tuoi tratti distintivi, a Jesolo l'indirizzo giusto è Glunge Boutique. Un ambiente accogliente, arredato con attenzione ai particolari e mobili di design dove ogni capo d'abbigliamento e ciascun accessorio diventano, oltre che oggetti del desiderio, complementi d'arredo unici che attirano lo sguardo. In vetrina e all'interno si scopre una collezione di abiti che appartengono ai più creativi designer internazionali, selezionati con estrema attenzione e prevedendo le principali tendenze della moda da Davide e Francesco, autentici e affabili fashion advisor. Scegliere un abito, cambiare look, cercare di esprimere la propria personalità sono

decisioni importanti e per questo motivo Davide accompagna tutte le sue ospiti alla ricerca di uno stile che si adatti a ogni donna e faccia risaltare il suo essere e, perché no, la sua particolare filosofia di vita.
Colori, armonie di tessuti, forme, in un gioco che punta a comporre un outfit piacevole e unico, proprio com'è ogni donna. Apparire, tradurre le proprie emozioni in un abito si può, grazie all'originale sguardo sulla moda proposto dallo stile Glunge. Un viaggio alla ricerca della soddisfazione che parte di fronte allo specchio, mentre si abbinano capi e accessori, fantasie e tessuti e si osserva il risultato fino ad arrivare a un mix perfetto. Infinite combinazioni e accostamenti senza alcun preconcetto e con uno stile impareggiabile sono alla base di un mood entusiasmante che conduce ogni donna, attraverso la scelta degli abiti, alla scoperta di se stessa.

MAKE YOUR DAY A GLUNGE DAY

A day with the Glungle brand to be exceptional, always

Are you a woman who loves to be distinguished in every moment? Do you love to stand out and are you looking for an outfit that emphasises your beauty and underlines your distinctive traits, in Jesolo the right address is Glunge Boutique. A friendly environment, furnished with attention to details and designer furniture where every piece of clothing and accessory become, as well as objects of desire, also unique furnishing complements that attract the eye.
In the shop window and inside the shop you can discover a collection of clothes that belong to the most creative international designers, selected with extreme care and following the main fashion trends by Davide and Francesco, authentic and friendly fashion advisors.
Choosing a dress, changing a look, trying to express one's personality are important decisions and for this reason Davide accompanies all his guests on the search for a style that can adapt to every woman and can embellish their look, and is similar to their own life philosophy. Colours, texture harmonies, forms, in a game that looks to put together an outfit that is unique and striking, just like every woman. To stand out, translating one's emotions in a dress, can be done, thanks to the original fashion look proposed by Glunge. A voyage research satisfaction in front of the mirror, whilst putting together clothes and accessories, patterns and fabrics, and looking for the final look resulting in a perfect mix. Infinite combinations and arrangements with no preconceptions and with an unparalleled style, are the basis for an enthusiastic mood that conducts each woman, through the choice of clothes, to discover oneself.

MATTINO/COLAZIONE
Svegliarsi e sentirsi già in vacanza solo aprendo il guardaroba...ideale per tutte le mattine e le colazioni il fresco voile di cotone di CHARO RUIZ, intarsiato da mille lavorazione guipur.
MORNING BREAKFAST
Waking up and feeling you are already on holiday just by opening your wardrobe door...fresh and cool cotton voile by Charo Ruiz decorated with guipure fine detailing, is ideal for the mornings and breakfast.

UN GIORNO
ALLA BIENNALE
Per girare tra un padiglione e l'altro bisogna stare comode, ma non per questo rinunciare al glam. Gym suits in full pailettes AINEA
A DAY AT THE VENICE BIENNALE
Moving from one exhibition hall to another you need to be comfortable but this doesn't mean you have to give up on the glam. Sequin Track Suits by AINEA.

AL MARE
Il bikini luccicante quest'estate non può mancare...in jersey di lurex by AQUAVIVA è perfetto per brillare sotto il sole con una marcia "bondage" in più.
ON THE BEACH
A glittering bikini this summer is a must.....in lurex jersey by AQUAVIVA is perfect for shinning under the sun with an extra touch of "bondage"

APERITIVO SERALE
Un aperitivo vacanziero spensierato e sexy...lungo sleepdress (uno dei must have di stagione) in seta e pizzo by REDEMPTION.
EVENING APERITIF
A carefree and sexy holiday aperitif..... long sleep dress (a must have this season) in SILK AND LACE BY REDEMPTION.

CENA/DOPOCENA
Cocktail dress con top in pailettes, altro must di stagione, di CHRISTIAN PELLIZZARI. Colori caldi che esaltano l'abbronzatura per sembrare ancora più radiose
DINNER /AFTER DINNER
Cocktail dress with sequin top, another must for this season, by CHRISTIAN PELLIZZARI. Warm colour tones to enhance the tan leaving you looking even more radiant.

DRIES VAN NOTEN, ACT N1, CHRISTIAN PELLIZZARI, REDEMPTION, AINEA, NATASHA ZINKO, MARCO RAMBALDI, ANTONINO VALENTI, MIAHATAMI, HIBOURAMA, DESA1972, WEILI ZENG, IBRIGU, MONAME, VIAROMA15, DON'T CRY, CHARO RUIZ, GENTILE CATONE
... and more.

Glunge Boutique
Via A. Bafile 410
Tel: +39 0421 341647

Zeybra Portofino 1962

Dallo slip al parigamba, dal bermuda al boxer, coordinati con la t-shirt, la camicia in lino disponibile in varie tonalità e i teli mare. Ricercatezza, dinamismo e contemporaneità sono le valenze alla base della collezione ZEYBRA Portofino 1962. Una linea completa, espressione della migliore produzione italiana, caratterizzata dall'impiego di stampe digitali e tessuti di alta qualità, tutti interamente ipoallergenici per il benessere di chi li indossa. La collezione ZEYBRA Portofino 1962 si rivolge a un target senza età: dall'uomo alla donna, dal bambino alla bambina, andando incontro alle richieste di un consumatore esigente, sempre aggiornato con le ultime tendenze, che sceglie il marchio perché vuole la novità, l'idea e la caratteristica particolare e ricercata. Peculiarità del brand, che esprime la ricercatezza e la bellezza del made in Italy, sono gli originali coordinati per tutta la famiglia, con la possibilità di abbinare la proposta ragazzo con quella adulto. La linea children wear mantiene lo stesso spirito del brand e si allinea alle proposte uomo e donna riproducendo in miniatura i modelli e le fantasie. Una caratteristica che fa di ZEYBRA Portofino 1962 un brand all'insegna dello spirito trasversale tra le generazioni. Unica e inconfondibile è anche la collezione per i più giovani, che propone soluzioni rivolte sia ai bambini dai 2 agli 8 anni, sia ai giovani ragazzi dai 10 ai 14 anni.

ZEYBRA PORTOFINO 1962

From briefs to boxer-briefs, from bermuda to boxers all coordinated with the t-shirt, the linen shirt available in a choice of colours and tones and beach towels. Elegance, dynamic and contemporary design are the winning features of the ZEYBRA Portofino 1962 collection. A complete line and expression of the best Made in Italy quality enhanced by the digital prints and high-quality fabrics and completely hypoallergenic ensuring comfort for who wears this apparel. The ZEYBRA Portofino 1962 collection is aimed at all ages. From men to women, from boys and to girls satisfying the most demanding customers who are updated on the current trends and who choose this brand because they want something new, an idea and that characteristic elegant detailing. A distinctive feature of this brand that expresses all the elegance and beauty of apparel made in Italy are the original coordinated garments for the family where you can match kids wear to adults. The line children wear carries the same brand spirit and is in line with the men's and women's' collections but are miniatures of the models, patterns and prints. A unique characteristic making the ZEYBRA Portofino 1962 collection a brand that spans across generations. The children's collection ranges from 2 to 8 years and from 10 to 14 years.

ZEYBRA®
PORTOFINO
1962

via Bafile, 330
tel. +39 347 9077169
www.zeybra.com

POMIKAKI®
spring, summer 2019

pomikaki store jesolo

via bafile,412 30016 jesolo lido - t 0421 1896028

www.pomikakishop.it

1

2

3

4

5

6

7

8

texture mania.

1

Uno stile romantico e allo stesso tempo contemporaneo per il long dress di Ki6? (€ 429,00) con top stretch e gonna in cotone traforato. Da Boutique **EVERGREEN** in via C. Battisti, 26 - tel. +39 0421 953292 e via Levantina, 319. Altri Brand: Sportmax Code, Marciano by Guess, Hetregò, Twin Set, Le Coer, Mason's, Pink Memories, Karl Lagerfeld Denim. Outelt EverGreen via Reghena, 2 a Ca' Silis.

•••Romantic and contemporary at the same time describes the Ki6? long dress (€429.00) with a stretch fabric top and openwork cotton skirt. At EVERGREEN Boutique in via C. Battisti, 26 - tel. +39 0421 953292 and in via Levantina, 319. Other brands carried: Sportmax Code, Marciano by Guess, Hetregò, Twin Set, Le Coer, Mason's, Pink Memories, Karl Lagerfeld Denim. Outlet EverGreen in via Reghena, 2 in Ca' Silis

2

Le righe fanno subito mare...ma la coloratissima Summer bag MARINA è perfetta per ogni momento della giornata. Capiente, morbida e con la tracolla rimovibile si distingue soprattutto per i suoi manici moderni. La collezione SS19 Pomikaki è composta da un'ampia proposta di borse e accessori, dai più classici ai più ricercati. Da **POMIKAKI STORE**, via Bafile,412 tel. +39 0421 1896028.

•••Stripes are definitely seaside...but the colourful summer bag MARINA is perfect for any occasion during the day. Spacious and soft with detachable shoulder strap stands out for the contemporary glamour design handles. The SS19 Pomikaki collection offers a wide choice of bags and accessories for all tastes from classic to contemporary. At POMIKAKI STORE, via Bafile,412 tel. +39 0421 1896028.

3

È sbocciata l'estate, così come la voglia di indossare l'abito a fantasia floreale, con top plissé e gonna morbida proposto da FABRIS (via C. Battisti, 24 - tel. +39 0421 952278). Per essere fashion e raffinata in poche mosse.

•••Summer is in full bloom as is the desire to wear a matching floral pleated top and soft flowing skirt from FABRIS (via C. Battisti, 24 - tel. +39 0421 952278). Fashion and elegance just in a couple of steps.

4

La polo (€ 74,90), capo iconico della collezione, quest'estate si ricopre interamente della texture con i valori SUN68. In negozio troverete inoltre un'ampia scelta di t-shirt, felpe, sneackers, telo mare, borse e cappellini da uomo, donna e bambino. SUN68 via Bafile, 91 - tel. +39 0421 92826 e via Bafile 356.

•••Amongst the most lively and chic trends of this season are the timeleThe polo shirt (€74.90), iconic garment of the collection, this summer has been entirely covered in SUN68 textures. In the store you can also find a wide range of t-shirts, sweatshirts, sneakers, beach towels, bags and hats for men, women and kids. SUN68 via Bafile, 91 - tel. +39 0421 92826 e via Bafile 356.

5

Rainbow! Divertenti, colarati e super cool, in pelle laminata effetto pitone. Sono i sandali iconici di Via Roma 15 (285,00€) in una versione realizzata unicamente per GLUNGE Boutique, via Bafile, 410/b - tel. +39 0421 341647. Un tocco glam per ogni outfit!

••• Rainbow! Fun, colourful and cool, in laminated python effect leather. The iconic Via Roma 15 sandals (€285.00) version exclusively made for GLUNGE Boutique via Bafile, 410/b - tel. +39 0421 341647. A pinch of glam to any outfit!

6

Brand leader nel settore dei costumi mare uomo Made in Italy, **ZEYBRA Portofino 1962** (via Bafile, 330) tel. +39 347 9077169 propone gli originali coordinati padre e figlio, dallo stile ricercato, superleggeri e resistenti, disponibili in tanti colori dal design contemporaneo.

•••Leading brand in men's beachwear Made in Italy. ZEYBRA Portofino 1962 (via Baile, 330) tel. +39 347 9077169 carries the original coordinated father and son collections with an elegant style, lightweight and resistant and available in a wide assortment of colours and contemporary design.

7

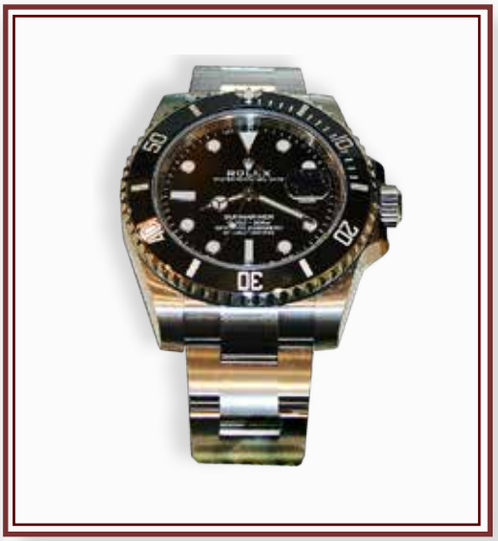
Nel segno di Leonardo. Per il 500° anniversario della morte di Leonardo da Vinci, presenta Piuma (€ 50,00), strumento da scrittura realizzato interamente in legno e che appoggia in equilibrio sul suo baricentro grazie al piedistallo in acciaio specchiato, dove si riflette la firma speculare del maestro. Da Gioielleria **PAVANELLO**, via N. Sauro, 17 - tel. +39 0421 951511.

•••Tribute to Leonardo. For the 500th anniversary of Leonardo da Vinci's death Piuma is launched (€50.00). A pen made entirely from wood which when positioned on its mirror finish steel stand is perfectly balanced by its centre of gravity and a mirrored image of the Master's signature is reflected in the pen stand. At PAVANELLO Jewellers in via N. Sauro, 17 - tel. +39 0421 951511.

8

Chanel Medallion in pelle caviar beige e metallerie oro. Iconica, glamour! Solo da **OTTO VINTAGE** (via Tritone, 1 - Torre Mizar). Per informazioni: tel. +39 347 2543823

•••Chanel Medallion in beige caviar leather and gold coloured hardware. Iconic, glamour! Only at OTTO VINTAGE (via Tritone, 1 - Torre Mizar). For information call : tel. +39 347 2543823



La Gioconda

GALLERIA D'ARTE • OGGETTISTICA D'AUTORE
ALTA GIOIELLERIA

Via Giuseppe Verdi, 71 Jesolo | T. +39 333 5850422 | +39 0421 372251

www.lagioconda.net

WESTERN UNION WU
moving money for better

JESOLO JOURNAL

TABACCHERIA - EDICOLA LA GIOCONDA
Apertura dalle 7 alle 24
Via Giuseppe Verdi, 69
Tabaccheria La Gioconda

IQOS

Beauty case

ESTETICA ALESSIA

Gambe al top anche d'estate!

I nuovi trattamenti di Estetica Alessia regalano gambe perfette anche nella stagione più calda. Stress, temperature elevate, posture sbagliate, trascorrere troppo tempo in piedi oppure, al contrario, uno stile di vita sedentario danneggiano le nostre gambe e concorrono a renderle stanche, gonfie e doloranti. Estetica Alessia ha pensato a un'efficace soluzione studiata per tutti coloro che presentano questi problemi, un trattamento innovativo che aiuta le gambe a trovare nuova freschezza e leggerezza. Ideale durante i mesi estivi, "Gambe Light" si avvale della carica riattivante dell'ozono, grande amico di salute e benessere, e va a intervenire sulla problematica della ritenzione idrica, svolgendo un'efficace azione drenante. Potremo finalmente dire addio al gonfiore, particolarmente fastidioso con l'avvento dell'estate? Estetica Alessia mette a disposizione la propria esperienza e professionalità, insieme a prodotti testati, dalle formulazioni innovative ed efficaci. Grazie a questo nuovo trattamento professionale che alterna il pressomassaggio al massaggio manuale si ottengono risultati eccellenti, potenziati dall'efficace sinergia tra preparati all'avanguardia, pressoterapia e massaggi manuali del personale altamente qualificato. La pressoterapia infatti non serve solo a contrastare la cellulite ma anche a disintossicare e depurare le gambe, riattivando il microcircolo che prima risultava rallentato. I risultati dello speciale trattamento Gambe Light sono evidenti: le gambe tornano leggere e più fresche, il gonfiore viene ridotto e si gode di un piacevole e utile effetto drenante, in forma per tutta l'estate!

Beautiful legs even in summer!

The new treatments at Estetica Alessia Beautician's will leave you with perfect legs even in the hottest of seasons. Stress, heat, incorrect posture, prolonged standing or, on the contrary, a sedentary life style all cause damage to our legs making them feel tired, swollen and even painful. Estetica Alessia has an effective solution to give relief to who suffers from these problems, which is an innovative treatment leaving your legs feeling fresh, cool and lightweight. Perfect during the hot summer months, "Gambe Light" (light legs) uses a charge of reactivating ozone, an important element for our health and well-being, which relieves water retention by promoting effective fluid drainage. Can we finally say goodbye to swollen legs, which is particularly irritating in summer? Estetica Alessia offers experience and professional skills combined with tested and innovative effective products. Thanks to this new professional treatment which alternates pressotherapy massage with manual massage it is possible to achieve excellent results combining avant-garde products with pressotheraphy and manual massage performed by a team of skilled professionals. Pressotherapy is not only used for eliminating cellulite but also for detoxifying and promoting fluid clearance in legs reactivating and improving circulation. The results of this special treatment Gambe Light are more than evident. Your legs will feel cool, fresh and lightweight, swelling is reduced and you can enjoy a pleasing drainage sensation, looking good all summer!

Estetica Alessia

Via Olanda, 33
Tel: +39 349 0949956

A JESOLO ARRIVA EASYPARK

L'APP PER LA GESTIONE DELLA SOSTA PIÙ DIFFUSA IN ITALIA E IN EUROPA

PARK IN JESOLO BECOMES EASIER WITH THE EASYPARK APP!

Mai più problemi con la sosta su strisce blu: con l'App EasyPark!

Per iOS, Android e Windows Phone puoi attivare, prolungare e terminare la tua sosta comodamente dal tuo cellulare.

Registrarsi è facile!
- Se hai uno smartphone cerca l'app EasyPark su App Store, Google Play, o Windows Store e scaricala.
- Inserisci il tuo numero di telefono e registrati.

Parcheggiare in un istante
L'app riconosce automaticamente la tua posizione attraverso la geolocalizzazione.
Puoi scegliere di confermare la posizione oppure inserire manualmente il codice area.
Inserisci La targa dell'auto.
Scegli la durata della sosta girando la rotella, premi P e goditi la giornata potrai prolungare o terminare in anticipo la sosta.
Guarda come funziona:
www.youtube.com/watch?v=kcqz5j3oonU

Vuoi saperne di più?
Visita il nostro sito www.easyparkitalia.it oppure contatta il nostro servizio clienti al numero: 089-9260111

No more problems for starting a Parking with EasyPark App!

Download it for iOS, Android and Windows Phone you can start stop and prolong your parking comfortably from your mobile phone.

Sign up is easy!
- If you have a smartphone, search the app from App Store, Google Play or windows store and download it
- Insert your phone number and register.

Start a parking in a second
The app automatically recognise your position using GPS.
You can confirm your position or insert manually the area code.
Insert your license plate.
Select the duration of your park spinning the well, press P and enjoy your day.
Watch the video tutorial:
www.youtube.com/watch?v=Zv89R4yyowA

Need More info?
Visit our webiste www.easyparkitalia.it
or contact our customer care number:
089-9260111

Utilizza il tagliando per segnalare agli ausiliari della sosta di aver parcheggiato con EasyPark

Use the EasyPark sticker to inform the attendants to park with EasyPark

Assistenza parcheggi 24h
Parking assistance 24h
334.3184234 – 0421.380011

easypark
Parking. Made easy.

JESOLO

CITTÀ DI JESOLO

Jtaca S.r.l. con socio unico - Sede legale ed operativa via Equilio n. 15/A. 30016 – Jesolo (VE), Italia.
Tel. 0421.381738, fax 0421.387540, info@jtaca.com, www.jtaca.com
Codice Fiscale, R.I. e p.iva 03033500277, capitale sociale €. 500.000,00 i.v. - Azienda certificata UNI EN ISO 9001
Società soggetta alla direzione ed al coordinamento del Comune di Jesolo

jtaca

Pet Influencer

@ Frida Russell

POLIAMBULATORIO VETERINARIO CA' SILIS

I forasacchi, un pericolo per i cani: il rischio inizia con la comparsa delle spighe. Al termine della primavera maturano le graminacee e spuntano spighe ovunque. Quando sono secche, si staccano dallo stelo e restano impigliate nel nostro pelo, cari amici cani. Alla Clinica Veterinaria Ca' Silis, mi hanno spiegato che si possono infilare in orecchie, occhi, naso, zampe o addirittura in bocca. Il pericolo è costituito dalla forma "a freccia" e dal fatto che sono appuntite, ricoperte da minuscole "spine". Se il forasacco entra nel nostro corpo purtroppo non torna mai indietro. Come accorgersi? Agitiamo la testa, ci grattiamo o lacrimiamo vistosamente. A me ne è entrato uno nel naso, starnutivo forte e mi faceva malissimo! Per fortuna mi hanno portata subito alla Clinica Ca' Silis dove i veterinari hanno estratto la spiga, che non era andata in profondità. Anche nel caso dei forasacchi è meglio affidarsi ai medici, improvvisare è pericoloso!

••• *Cheatgrass is a real danger for dogs, the risk starts when the grass flowers appear.*
At the end of spring grass matures and grass flowers appear everywhere. When they dry they break off the culm (main stem) and get trapped in our fur, dear doggy friends. The veterinary surgery, Clinica Veterinaria Ca' Silis, explained to me that these grass flowers can infiltrate in our ears, nose, eyes, paws and even in our mouths. The risk and danger is the pointed "arrow" shape they have and the minuscule "thorns" they are covered in. Once the cheatgrass gets into our system it doesn't come back. How do we know we have a problem? We shake our heads, we scratch or there is visible lacrimation. One of these cheatgrass flowers got into my nose and it made me sneeze and it hurt real bad! Luckily they took me to the Ca'Silis surgery where the vets managed to remove the flower which hadn't infiltrated too far in. Remember even with cheatgrass, it is always better to go to the vets, improvising is dangerous!

via Ca' Silis 1
tel +39 0421 351427
Numero urgenze +39 349 4240967
info@veterinariocasilis.it
www.veterinariocasilis.it

TUTTI IN CODA

TuttiInCodaJesolo

Amici pelosi, soffrite il caldo? Io mi sono già attrezzata! Ho acquistato da Tuttincoda una splendida piscina per cani Doggy Pool (esiste di 3 misure per le varie taglie) e 2 tappetini refrigeranti Stay Fresh per me e mia sorella Nala, così stiamo veramente fresche. E in più, se andate da Tuttincoda con una copia di Jesolo Journal, avrete un fantastico sconto del 10% su piscine e tappetini, per un'estate super fresh!

Furry fluffy friends are you suffering the heat? Well, I'm all tooled up! I bought a brilliant dog pool "Doggy Pool" (available in three sizes) from Tuttincoda as well as two cooling rugs "Stay Fresh" one for me and one for my sister Nala, this way we remain cool and fresh. And another thing if you go to Tuttincoda with a copy of Jeoslo Journal they'll give you a 10% discount off the Doggy Pool and Stay Fresh rugs for a super cool summer!

via Ca' Silis 26 | tel +39 0421 953342

Sun on the Beach

DALL'ALBA AL TRAMONTO SULLA SPIAGGIA

Loredana Beach Bar

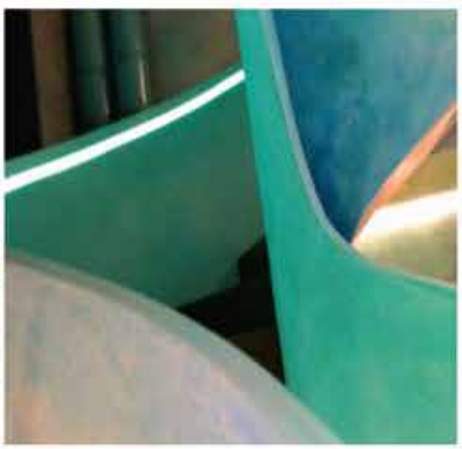
Affacciato su uno dei tratti più suggestivi e meglio attrezzati della spiaggia di Jesolo, il Loredana Beach Bar è il luogo ideale per una pausa di relax e divertimento durante le assolate giornate al mare. L'attenzione rivolta alla qualità del food, la location ricercata, la selezione musicale curata sono i tratti distintivi del Loredana Beach Bar. Lo staff vi aspetta dalle 7 del mattino alle 21 per soddisfare ogni vostra richiesta con cortesia e professionalità nel servizio. Impossibile non assaggiare la vasta selezione di snack, toast, club sandwich e insalatone, preparati al momento con un'attenzione particolare per la bontà e la qualità dei prodotti. Per voi anche una selezione di vini e birre, da accompagnare al food per un pranzo sfizioso all'insegna del gusto oppure da sorseggiare tranquillamente seduti ad ammirare il mare e a conversare in compagnia. Il locale mette a disposizione della sua clientela anche degli spazi attrezzati con gazebi e divanetti, che è possibile riservare per ospitare i vostri pranzi di gruppo, party e feste di compleanno. Alle prime luci del tramonto s'accende la festa. Il Loredana Beach Bar vi aspetta per trascorrere insieme l'ora dell'aperitivo, accompagnato da una raffinata selezione musicale. Durante l'estate saranno organizzati anche alcuni eventi speciali, con serate di musica e dj set per ballare sulla sabbia.

••• *Facing one of the prettiest and most organised parts of Jesolo beach, Loredana Beach Bar, is an ideal place to relax and have fun during the long sunny days on the beach. The attention to the quality of the food, the researched location, the curated music selection, are the distinctive traits of Loredana Beach Bar. The staff awaits you from 7am to 9pm to satisfy your every request with kindness and professionality. It is impossible to say no to their vast selections of snacks, toasted and club sandwiches and salads, all prepared to order with a special attention to taste and quality of the products. A special selection of beer and wines, to accompany your food for a tasty lunch or to have a drink facing the sea in good company. The bar also has an outside space with couches and gazebos, that is possible to reserve for parties, birthdays or group lunches. As the sun sets, the party begins. The Loredana Beach Bar awaits you to enjoy aperitif hour together, accompanied by a refined music selection. During the summer special events will be organised with music evenings and DJ sets, to allow you to dance on the beach.*

LOREDANA BEACH BAR
via Dalmazia
4° Accesso al mare
www.chioscoloredana.it

nine

FEET



Qualità, passione e stile anche a pranzo

@NineFeetBar @ninefeet.ristopub

Piazza G.Marconi, 2 - Jesolo Lido (VE) - T. 331 7130487 - nine-feet.com

City Break

I MIGLIORI LOCALI DEL LITORALE

Al Botanico

Nel cuore della zona centrale del Lido di Jesolo, c'è una grande oasi dove potrete sorseggiare un gin o un originale cocktail immersi nel verde. Al Botanico vi aspetta nel suo giardino estivo di quasi 700 metri quadri, in un'atmosfera unica tra palme ed essenze arboree. Aperto dalle 8 del mattino alle 2 di notte, Al Botanico è il luogo ideale per qualsiasi ora del giorno, con il suo imperdibile aperitivo e lo scoppiettante dopo cena. Il locale offre una selezione di oltre una quarantina di tipi diversi di gin, provenienti da tutto il mondo, compreso il lontano Giappone. Potrete sorseggiarli impreziositi dai sapori delle erbette aromatiche coltivate nello stesso giardino estivo e abbinate anche all'originale offerta di cocktail. Ogni settimana Marta e il suo staff propongono qualcosa di nuovo e unico da gustare, come lo spritz al lampone o lo spritz alla violetta. Ma Al Botanico è anche eventi e cultura. Venerdì 21 giugno, dalle 19.30, nel giardino estivo de Al Botanico sarà riproposto "Ohana Love Generation", lo storico aperitivo che ha animato tante serate sulla spiaggia. Dal 3 al 7 luglio Al Botanico ospiterà invece la mostra "Its all about love". Il fotografo professionista Stefano Lotumolo proporrà una selezione degli scatti più suggestivi che ha realizzato nei suoi viaggi attorno al mondo alla ricerca di un dialogo e un'interazione con le diverse culture del globo. L'artista sarà presente nel locale tutte le sere per illustrare al pubblico il suo lavoro.

Al Botanico

At the heart of the resort Lido di Jesolo you can find an enormous oasis where you can sip a gin or an original cocktail surrounded by and immersed in nature. Al Botanico is waiting for you in their beautiful 700 sq.m summer garden where you can lose yourself in an unique experience of palms and trees. Open from 8 in the morning to 2 am Al Botanico is the ideal place any time of day to enjoy an aperitif or explosive after dinner evenings. This wine bar has a selection of over forty types of gin from all over the world including Japan. You can enjoy this drink enhanced with the flavours of aromatic herbs cultivated in the summer garden, which are also used in the cocktails. Each week Marta and her staff offer something new and unique to taste as a raspberry spritz or violet spritz. Al Botanico is also events and culture. Friday 21st June at 7.30 pm in the summer garden Al Botanic will hold the legendary aperitif "Ohana Love Generation" that has livened up many an evening on the beach. From 3rd to 7th July Al Botanico will host the exhibition "It's all about love". Stefano Lotumolo professional photographer will be presenting a selection of his most expressive photographs depicting his world travels and in which he blends dialogue and interaction with diverse cultures. Stefano will be present every evening to illustrate his work.

| Piazzetta Casa Bianca - Via Andrea Bafile, 364

Mamma Perdonami

Il locale di tendenza dell'estate è "**Mamma Perdonami**". I gestori Brian Menazza e Francesco Zuccon hanno lanciato in piazza Mazzini, sotto la grande torre Aquileia, una cicchetteria-wine bar, che vuole essere ritrovo per i giovani dal palato fine. Tra scampi crudi immersi nel ghiaccio e pesce di qualità, troverete anche un'ampia scelta di small food, con affettati selezionati, formaggi freschi e stagionati. Non mancano le bottiglie dei migliori produttori, cantine che propongono etichette per veri appassionati di vini di alto lignaggio, e Champagne, per sciabolate estive con gli amici.

••• *The place to be this summer is "Mamma Perdonami". Brian Menazza and Francesco Zuccon, under Aquileia Tower in Piazza Mazzini, run a cicchetteria – wine bar aimed at a young public with a refined palate. Amongst the array of delicacies offered from raw scampi on ice and quality fish, you can enjoy an extensive selection of mouth-watering Venetian finger food including a choice of selected cold meats, mature and fresh cheeses. Food is served with some of the best wines from excellent vineyards for who seriously enjoys quality wines, and Champagne for those explosive and memorable summer evenings with friends.*

Via Aleardo Aleardi, 16/e

The Bounty Pub

La novità dell'estate si chiama **The Bounty Pub**. Il celebre ristorante e pizzeria è tornato a rivivere in una location nuova, sempre a Jesolo, ma nel borgo marinaro di Cortellazzo, vicino al porto dei pescatori. Uno scenario suggestivo per un locale che rilancia, rivisitandola, la qualità dello storico The Bounty Pub, protagonista della tradizione gastronomica del cuore di Jesolo. Aperto tutti i giorni a colazione, pranzo e cena, propone gustosi piatti di carne e pesce, cucinati anche alla brace, oltre ad un'ampia scelta di pizze, snack e insalatone.

•••What's new this summer is The Bounty Pub. This renowned restaurant and pizzeria is back to life again in a new location in Jesolo, Borgo Marinaro Cortellazo, a stone's throw away from the fishing port. A captivating backdrop for a restaurant that knows how to reinterpret a past quality in a contemporary context. The Bounty Pub is the protagonist of the Jesolo culinary tradition. Open every day for breakfast, lunch and dinner. The Bounty Pub offers a selection of delicious flamed grilled meat and fish dishes or you choose one of the many tempting pizzas from the menu, which also includes tasty snacks and salads.

Piazza del Granatiere, 1 |

Chiosco San Marco

Cosa c'è di meglio che rinfrescarsi con un frullato? La novità dell'estate al **Chiosco San Marco** è l'offerta sempre più ricca di frullati e smoothies, preparati al momento con soli ingredienti di qualità, tanta frutta e la possibilità di gustarli nell'originale versione arricchita con i supercibi, prodotti sani e naturali come alga spirulina, semi di chia, zenzero, bacche di goji, canapa e maca. L'ideale per una pausa all'insegna del benessere. Il Chiosco San Marco vi aspetta per assaggiarli, insieme alla vasta selezione di club sandwinch, toast, piadine, hamburger e insalatone.

••• *What's better than cooling down with a milkshake? What's new this summer at Chiosco San Marco is the rich choice of milkshakes and smoothies, freshly prepared with high-quality ingredients only, lots of fruit and the possibility of adding natural and healthy products as spirulina, chia seeds, ginger, goji berries (wolf berries), hemp and maca to transform and enhance the original version. The ideal solution for a healthy break. Chiosco San Marco welcomes you to try these drinks out together with something to eat from our extensive menu of club sandwiches, toasties, wraps, hamburgers and salads.*

| via Andrea Bafile, 12 7° Accesso al Mare

Unic

A pochi passi da piazza Mazzini, **Unic** ha un nuovo menù: carne e pesce selezionati con cura per una cucina leggera e genuina, oltre alla pizza, croccante e digeribile. Aperto a pranzo fino a fine giugno con menù fisso a 12 euro, dispone di ampio giardino con area giochi per i bambini e ampio parcheggio privato. Continua il concorso: in palio la nuova Lancia Ypsilon, per partecipare basta essere clienti Unic! Info: +39 342 5732038

•••*At just a stone's throw away from Piazza Mazzini, Unic offers its clientele a new menu. Carefully selected meat and fish to create genuine dishes in addition to the choice of crispy and easy to digest pizzas. Unic also offers a set lunch menu at € 12.00 which is available until the end of June. The restaurant has a large garden with a play area for kids and a large private car park. The competition continues with an Ypsilon Lancia as first prize. To enter the competition all you need to be is a Unic client!*

viale Arno, 4 |

La Corte dei Baroni

Il vino giusto per un aperitivo più speciale che mai. **Alla Corte dei Baroni** si può trovare un'ampia scelta di Metodo Classico, partendo da Verona con il Durello, che fa 36 mesi sui lieviti, passando per il Trento Doc, poi il famoso Franciacorta e terminando con alcune referenze francesi. Il tutto abbinato ai migliori cicchetti locali. Alla Corte dei Baroni, oltre agli aperitivi, è attivo anche un innovativo servizio colazione dove verrete accolti con cortesia e professionalità.

••• The perfect wine for that very special aperitif. At Corte dei Baroni you can choose from an extensive selection of Traditional Method sparkling wines starting with a Durello from Verona which ages for 36 months on the fine lees or a Trento DOC, then there is the excellent Franciacorta as well as a choice of a number of French sparkling wines and all served with the best and appetising local "cicchetti" (Venetian finger food). Corte dei Baroni, in addition to aperitifs, also offers an innovative breakfast where you are welcomed and served with a friendly and professional service.

| via Ugo Foscolo, 82

Gustèo

Locale giovane e raffinato che si affaccia su una delle piazze più belle di Jesolo. Ideale per chi ama una cucina ricercata e originale, é perfetto anche per gustare una prelibata pizza. Ogni giorno **Gustèo** propone un menù di pesce cotto e crudo con il pescato del giorno , carne e pizze gourmet , con riguardo alle tradizioni culinarie locali. I prodotti utilizzati sono freschi e di stagione, quasi sempre a km zero. Regalatevi una pausa nella terrazza di Gustèo per deliziarvi il palato.

•••A young and elegantly charming restaurant that overlooks one of the most beautiful squares of Jesolo. The ideal choice for who appreciates a refined cuisine with a twist of original sophistication and is also the perfect place for enjoying an exquisite pizza. Gustèo offers a menu of fresh daily caught fish served cooked or raw, meat and gourmet pizzas without losing sight of the local culinary traditions. All produce is fresh and seasonal and practically always at 0 km. Enjoy a relaxing moment on the Gustèo terrace to delight your palate.

via Andrea Bafile, 267 |

Ristorante Pizzeria Miravalle

Gestito dalla famiglia Baccega da quasi 25 anni, il **Ristorante Pizzeria Miravalle** é un punto di riferimento del centro storico sia per l'ottima cucina, che per la cortesia e la disponibilità del personale. L'ampia proposta di ottimi piatti tipici e tradizionali si completa con le imperdibili pizze realizzate con ingredienti freschi di stagione.

••• For almost 25 years the Baccega family have run the restaurant pizzeria Miravalle, a landmark in the historical city centre for both its excellent cuisine and for the prompt and friendly service of its staff. The extensive menu of typical and traditional dishes is completed by the vast choice of pizzas offered made with seasonal fresh ingredients.

| Via Piave Vecchio, 10

Al Bacaro

Al Bacaro, con il suo design in stile veneziano, dà l'opportunità di cenare in un'autentica gondola, degustando i tipici cicchetti, assieme a un calice di vino. L'enoteca propone oltre una sessantina di etichette. Ma Il Bacaro è anche cocktail bar, con proposte classiche e originali preparazioni alla frutta. La cucina è aperta fino a tardi, con piatti di carne dai tagli particolari, primi di carne e pesce, snack bar e idee vegetariane.

•••Al Bacaro with its Venetian style interiors offering guests the opportunity of dining in an authentic gondola, where you can savour the traditional cicchetti (Venetian finger food) served with a glass of wine. The wine bar carries over sixty different wines but it is also a cocktail bar where you enjoy the classic cocktails, original fruit based drinks. The kitchen stays open til late offering a choice of different meat dishes, pasta with either a meat or fish sauce, tasty snacks and vegetarian ideas.

via Vicenza, 22 |

Ferrowine

La cultura del bere bene

Dal 1920 Ferro Beverage&co. opera nella distribuzione di bevande. Principi aziendali forti, come il servizio puntuale, cordiale e competente, che nel corso degli anni hanno saputo far loro guadagnare la fiducia del cliente, facendoli diventare punto di riferimento nel mondo del beverage. Accanto alle cantine più blasonate, alle birre e agli spirit più sofisticati, troviamo i prodotti della Selezione Ferro, la sintesi della filosofia di Ferro Beverage, che racchiude valori come la qualità, la storia, la passione e la cultura del bere bene. Gli stessi valori che ritroviamo nei produttori della Selezione. I Selezionatori Ferro, professionisti attenti e preparati, ricercano costantemente produttori capaci di distinguersi nel mercato attraverso prodotti di alta qualità che sanno raccontare la storia e la passione di chi li produce. Nello Store Ferrowine di Castelfranco Veneto e in quello di prossima apertura (luglio 2019) di Jesolo Lido, troverete oltre 8.000 referenze, aule corsi, caveau e sale di degustazione; non dei semplici negozi, ma dei veri Experience Store: ambienti da vivere e da frequentare, punto di ritrovo per tutti gli amanti del gusto e i cultori del buon bere. Ogni giorno Ferrowine vi dà la possibilità di addentrarvi nel mondo del vino, delle birre artigianali e degli spirit. Consultate il calendario degli appuntamenti sul sito ferrowine.it, troverete tante esperienze per scoprire nuovi prodotti, approfondire la vostra passione e imparare qualcosa di nuovo. Il personale vi aiuterà inoltre a comporre la vostra selezione personalizzata. Sommelier esperti vi consiglieranno al meglio per individuare i prodotti più adatti ai vostri gusti e progettare ad hoc la vostra personale cantina. Una consulenza "sartoriale" che, grazie a una vasta offerta di produttori sia italiani che esteri, è in grado di adattarsi alle esigenze di tutti, di chi cerca cantine blasonate e anche di chi invece preferisce produttori dal carattere più famigliare.

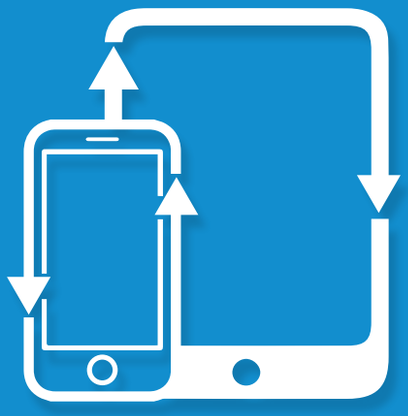
FERROWINE

A culture of drinking quality

Since 1920 Ferro Beverage&co. operates in the beverage distribution market. This company is built on solid cornerstones as a diligent, friendly and professional service guaranteed by a chain of professionals who over the years have known how to earn client loyalty becoming a reference point in the beverage industry. Clients can select from the best the market offers and in addition to the wines produced by noble vineyards, beers and prestigious spirits, Ferro Beverage & Co. launches products in the Ferro Selection that represents the company philosophy encompassing values as quality, history, passion and a culture for drinking quality. These are the same values as the producers in the Selection. The Ferro selectors are qualified and meticulous professionals who work to uncover producers who excel on the market by offering high-quality products reflecting their history and passion in what they produce. In the Ferrowine Store located in Castelfranco Veneto and in the new store in Jesolo Lido to be inaugurated July 2019, there are over 8,000 products, training rooms, cellar and tasting rooms. These are not simple shops but true Experience Stores. Places to be lived and to frequent, places where all lovers of the drinking quality culture can meet. Ferrowine allows you to dive into the world of wine, microbrewery beers and spirits. Visit the website www.ferrowine.it for news on the organised upcoming events where you can experience and discover new products and feed your passion and learn something new. Our staff is there to assist you in making your selection and our expert sommeliers are there to advise you in identifying the right products to suit your taste and help you in developing your personal and ad hoc wine cellar. A made-to-measure consultancy that, thanks to the vast choice of producers Italian and non, adapts to the individual needs of all, from who is looking for the noble vineyards and for who prefers a more family oriented producer.

ELETTRICO & ELETTRONICO

RIPARAZIONE TELEFONI, TABLET, PC

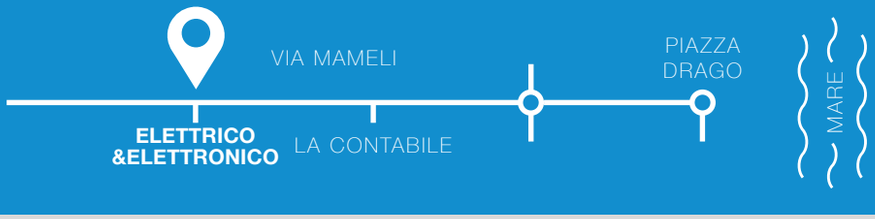


RITIRO USATO

VENDITA NUOVO E RIGENERATO

- VENDITA MATERIALE ELETTRICO -
- ILLUMINAZIONE A LED -
- TELECOMANDO PER CANCELLI -

via Mameli, 93/A Jesolo - VE
tel. 329 7646670
info@elettricoelettronico.it
www.elettricoelettronico.it



Altino

Un paesaggio, un museo, un'area archeologica

Immaginate un paesaggio piatto fino alla linea dell'orizzonte, in equilibrio tra terra agraria e acqua placida, in dialogo silenzioso con il margine settentrionale della Laguna di Venezia. Lungo la Provinciale (via Sant'Eliodoro), una chiesa e un pugno di case rurali; poco più in là la Triestina (SS14), il cui sordo brusio è assorbito dai rumori della natura e della campagna. Questa è Altino oggi. Ma l'atmosfera magica, sospesa tra terra e acqua, interpreta e trasmette una memoria. L'antica Altino, sorta nel lontano VIII sec. a.C., destinata a diventare emporio dei Veneti prima e dei Romani poi: una città fortunata, che per più di mille anni fu snodo tra mare Adriatico e terraferma, tra entroterra padano, comparto montano e sistema perilagunare. Porto di Padova sull'Adriatico dal VI a.C. fino a tutta l'età romana, sviluppò, nella tarda antichità, un rapporto privilegiato con Torcello e, intorno al Mille, esaurì il suo compito millenario, lasciando il testimone all'ascesa di Venezia. La storia di Altino e la sua importanza nell'antichità nel contesto mediterraneo sono ben raccontate nel Museo Archeologico Nazionale, che le illustra attraverso reperti archeologici inaspettati: gli ex voto dedicati al dio Altino, che dall'VIII sec. a.C. dava il nome alla città; le sepolture dei bei cavalli per i quali i Veneti erano conosciuti in tutto il mondo antico; i gioielli muliebri, i vetri murrini, la scultura funeraria, che attestano la ricchezza del centro altinate all'indomani della conquista romana della Venetia. Altino è però anche una città sepolta. Lo si percepisce visitando le due aree archeologiche nei pressi del Museo, che lasciano affiorare in superficie frammenti della città romana: una magnifica strada basolata, i mosaici delle case, i resti di una monumentale porta-approdo di ingresso in città. Altino è una sorpresa. Una testimonianza tangibile del nostro straordinario patrimonio storico-artistico immersa nel paesaggio senza tempo della Laguna.

ALTINO

A landscape, a museum and an archaeological area

Let's figure out a flat landscape, the perfect balance between crops and placid water, a quiet dialogue with the northern edge of the Venice Lagoon. Along the provincial road (via Sant'Eliodoro), only a church and some rural houses can be seen; farther on there is the Triestina (SS14), a road whose dull buzz is dampened by the sounds of nature and the countryside. This is Altino. Its magical atmosphere, suspended between earth and water, keeps ancient memories. The ancient Altino, which was built in the 8th century B.C., became the emporium of the Venetians first and then of the Romans: thanks to its strategic position, for more than one thousand years, it acted as a hub between the Adriatic sea and the mainland as well as between the Po valley, the mountain and the lagoon area. It was the port of Padua on the Adriatic from the 6th century B.C. until the end of the Roman times, when it established a privileged relationship with Torcello; eventually, in the 11th century, it passed the baton to the rising Venice. The history of Altino and its importance in the ancient Mediterranean context are well evidenced in the National Archaeological Museum, which boasts impressive archaeological finds: votive offerings dedicated to Altino, a divinity after which the name was called in the 8th century B.C.; the burials of the Venetian majestic horses renowned worldwide in the ancient world; jewels, murrine glasses and funerary sculpture, which attest to the richness of Altino when the Romans conquered Venetia. Altino is also a buried city, as evidenced by the two archaeological areas near the Museum, where pieces of the Roman city have been brought to the surface: a wonderful paved road, the mosaics of the houses, the remains of an imposing city gate. Altino is always a surprise. A tangible proof of our extraordinary historical and artistic heritage surrounded by the timeless landscape of the lagoon.

JESOLO E LA SUA STORIA: IL LIBRO

"Iscrizioni romane nell'antica Jesolo", scritto da Alberto Ellero (Edizioni V.O.), è una pubblicazione che riporta nel più lontano passato della località veneta, approfondendo un ricco patrimonio storico e archeologico. Il libro è presente nelle edicole di Jesolo.
Edizioni V.O., 132 pagine – euro 10,00

JESOLO AND ITS HISTORY: THE BOOK

"Roman inscriptions in ancient Jesolo" author Alberto Ellero. This book takes us back to a past time of this Veneto location by describing its rich archaeological and historical heritage. This book is for sale in Newsagents across Jesolo.
Edition V.O. 132 pages - euro10.00

via Sant'Eliodoro, 56
Quarto d'Altino - VE
tel. +39 0422 789443
pm-ven.quartodaltino@beniculturali.it

Venezia colpisce ancora

Redentore, magia ultracentenaria

La festa del Redentore è molto sentita dai veneziani e culmina nello spettacolo pirotecnico che, sabato notte, lascia un ricordo indelebile in quanti lo ammirano. Sulla cornice incomparabile del Bacino di San Marco, colori, cascate di luce, riflessi sull'acqua e magici giochi di ombre regalano visioni inedite sulle facciate degli splendidi edifici e sui monumenti, per una notte d'incanto che si conclude alle prime luci dell'alba. Quest'anno le celebrazioni che, da secoli, tengono vivo il significato della festa, iniziano sabato 20 luglio. Secondo il rito, verso l'ora del tramonto le imbarcazioni addobbate e illuminate arrivano nel Bacino di San Marco e percorrono il Canale della Giudecca per aggiudicarsi un "posto in prima fila". E, a quel punto, iniziano i festeggiamenti, partendo da una cena ricca di piatti tipici che riempie l'attesa prima dei "foghi" (fuochi, in dialetto).

Le origini storiche di questa celebrazione conducono al luglio del 1577, quando cioè si concluse una devastante pestilenza, durata due anni. Come richiesto dal doge Alvise Mocenigo, al termine del flagello che costò alla città moltissime vittime, si edificò, per grazia ricevuta, la chiesa votiva del Santissimo Redentore. Progettata dal Palladio nello stesso anno e portata a termine, dopo la sua morte, nel 1592 da Antonio da Ponte sull'isola della Giudecca, l'edificio sacro rappresenta un ex voto che racchiude opere di inestimabile valore, con la firma di artisti quali Domenico Tintoretto e Paolo Veronese. Per celebrare lo scampato pericolo, inoltre, ogni anno a luglio, si allestisce un ponte votivo realizzato con le barche, lungo il Canale della Giudecca, che collega l'isola con le Zattere, permettendo a veneziani e ospiti di raggiungere a piedi la chiesa. L'apertura del ponte e la solenne processione iniziano con la benedizione del Patriarca di Venezia; le celebrazioni religiose proseguono anche domenica 21 luglio.

Una tradizione amata da più di 400 anni, affollata da cittadini e turisti che, oltre a festeggiarla in barca e sulle rive, frequentano balli e feste organizzate nei vari palazzi.

A chiusura dell'evento, domenica pomeriggio, il Canale della Giudecca è scenario delle regate di imbarcazioni tipiche. I campioni del remo si sfidano su "pupparini" a 2 remi, imbarcazioni utilizzate nel passato come barche private delle famiglie più ricche, mentre la regata finale vede gli uomini impegnati su gondole a due remi.

Una ghiotta curiosità sulla notte del Redentore riguarda i primi del Novecento e un giovane Rodolfo Valentino che, insieme ai suoi compagni, salì e rubò un piccolo rimorchiatore ormeggiato in Riva degli Schiavoni. Per l'eccessiva velocità l'imbarcazione colpì e rovesciò una gondola rischiando di far annegare una turista, salvata dal celebre ammaliatore tuffatosi in suo aiuto. Per sdebitarsi, la donna, una vedova rimasta celebre come Lady B., lo accolse presso di lei all'Hotel Excelsior. Si sussurra che il giovane studente trascorse insieme a lei il resto della sua vacanza in città.

VENICE STRIKES AGAIN
Redentore, magic ultracentenari

Redentore is very important for Venetians and culminates in a firework display which, on Saturday night, leaves an unforgettable memory in those who can watch it. In the incomparable frame of the Basin of San Marco, colours, lights, reflections in the water and magical shadows create incredible visions on the fronts of the beautiful buildings and monuments, for an enchanting night that culminates with dawn. This year the celebration, which have since centuries kept alive the meaning of the festival, begin on the 20th of June. According to the rite, around sunset the boats that are lighted up and decorated arrive in the Basin of San Marco and navigate along the Canale della Giudecca to gain their 'first place in the queue'. At this point, the party begins, starting with a rich dinner of typical dishes that fills the waiting time before the "foghi" (fireworks, in dialect). The historical origins of this celebration can be dated back to July 1577, when the black death was rid of in the city, which had lasted two years. As requested by the doge Alvise Mocenigo, at the end of the pest which created many victims, a votive church was built dedicated to the Santissimo Redentore. Designed by Palladio in the same year, and finished after his death in 1592 by Antonio da Ponte on the island of Giudecca, the sacred building represents a votive act that counts priceless artworks by Domenico Tintoretto and Paolo Veronese. To celebrate the city's escape from the black death, every year in July, a votive bridge is created with boats, along the Giudecca canal, that links the island with the Zattere, meaning that Venetians and visitors can reach the Church on foot. The opening of the bridge and the solemn procession begins with the benediction of the Venetian patriarch and the religious celebrations continue until Sunday 21st July.

A tradition that has been adored from more than 400 years, crowded by tourists and inhabitants that, as well as celebrating on boats and on the islands, go to grand balls and parties organised in the different palaces.
Closing the event, on Sunday afternoon, the Giudecca Canal is full of typical boats. The rowing champions race each other on "pupparini" with two rows, boats which were used in the past as private boats for the richest families, whilst the final regatta sees men racing on two row gondolas.
A fun curiosity about the Redentore night dates back to the beginning of the 1900s when a young Rodolfo Valentino, together with his friends, stole a small boat moored on the Riva degli Schiavoni. For the excessive speed the boat crashed into a gondola and almost drowned a tourist, who was saved by the famous womaniser. To thank him, the woman, a widower known as Lady B, invited him to her hotel at the Excelsior. It is said that the young student stayed with the Lady for the rest of her holiday.

Photos by James Robinson

LA CHIESA DEL MESE: di Santa Maria di Nazareth o degli Scalzi

I Carmelitani scalzi si stabiliscono a Venezia all'inizio del XVII secolo e, nel 1649, fondano una piccola chiesa dedicata a Santa Maria di Nazareth, ispirandosi a un'immagine sacra. Nel 1656 iniziano i lavori per una nuova chiesa più ampia, secondo il progetto di B. Longhena. La facciata si deve a G. Sardi, mentre il carmelitano laico frà G. Pozzo completa le strutture interne. Nella cappella Manin è sepolto l'ultimo doge di Venezia, Ludovico Manin, morto nel 1802. Purtroppo, durante un bombardamento austriaco nel 1915, andò distrutto l'affresco di Giambattista Tiepolo "Trasporto della casa di Loreto" che celebra il miracoloso trasporto a Loreto della santa casa di Nazareth in cui Maria aveva incontrato l'angelo Gabriele. Alcuni frammenti sopravvissuti e uno dei due bozzetti (olio su tela) di Tiepolo sono visibili alle Gallerie dell'Accademia. La Chiesa degli Scalzi, pregevole esempio di tardo barocco veneziano, oggi si può visitare a Cannaregio, si trova nei pressi della stazione ferroviaria di Santa Lucia.

Chiesa degli Scalzi
Cannaregio 54 - 30121 Venezia
Aperta tutti i giorni
(7.00-12.00/15.00-18.50)
Ingresso libero/ *Free for entry*
Open every day
(7am – 12am/3pm - 6.50pm)

CHURCH OF THE MONTH: di Santa Maria di Nazareth o degli Scalzi

The Carmelitani scalzi comes to Venice in the beginning of the XVII century, and in 1649, they establish a small church dedicated to Saint Mary of Nazareth, inspired by a sacred image. In 1656 the construction for a bigger building begins, according to a project by B. Longhena. The front of the building was designed by G. Sardi, whilst the Carmelite laic frá G. Pozzo completed the internal structure. In the Manin chapel the last doge of Venice is buried, Ludovico Manin, who died in 1802. Sadly, during the Austrian bombing in 1915, the fresco by Giambattista Tiepolo "Trasporto della casa di Loreto" was destroyed, who celebrates the miraculous transport to Loreto of the holy house of Nazareth where Mary met the angel Gabriel. Some fragments survived and one of the sketches (oil on canvas) by Tiepolo can be seen at the Gallerie dell'Accademia. The Chiesa degli Scalzi, can be found near the train station of Santa Lucia.

TRA CALLI, CAMPI, SCALINI: Ponte delle Guglie

Passeggiando per il sestiere di Cannaregio, poco prima della zona in cui il rio sfocia nel Canal Grande, c'è una sorta di curva a gomito e, proprio lì, fu costruito il ponte delle Guglie. Dapprima chiamato ponte di Cannaregio, era dotato di una struttura realizzata in legno con ponte levatore (1285). Nel lontano 1580, fu poi riedificato in pietra da Marchesino dei Marchesini, come ricorda l'iscrizione sulla balaustra, vicino allo stemma del doge Niccolò da Ponte. Nei secoli si sono susseguiti vari interventi di restauro per poi arrivare alla ricostruzione, avvenuta nel 1823 con l'aggiunta di quattro pinnacoli situati alle basi dei corrimani. Proprio l'introduzione delle guglie, ha portato al cambiamento del nome. Questa caratteristica lo rende unico nel suo genere e lo distingue da tutti gli altri ponti veneziani. Oltre agli alti pinnacoli, è adornato da volti e maschere che ne decorano l'arco esterno della volta, nascondendo i giunti dei vari segmenti.

BETWEEN CALLI, CAMPI, SCALINI: Ponte delle Guglie

Walking through the sestiere di Cannaregio, before the area where the rio unites with the Canal Grande, there is a elbow shaped curve, and right there, the Ponte delle Guglie (Guglie Bridge) was built. Called at first ponte di Cannaregio (Cannaregio bridge), it had a structure in wood with drawbridge (1285). In 1580, Marchesino dei Marchesini then rebuilt it in stone, as an inscription recalls, near the crest of the doge Niccolò da Ponte. In the following centuries there have been various restorations, culminating in the reconstruction, in 1823 with the addition of four pinnacles at the base of the handrail. This characteristic makes it unique in its genre and distinguishes it from the other Venetian bridges. As well as the high pinnacles, it is adorned with faces and masks that decorate the exterior arch, hiding the joinery of the various segments.

APPUNTAMENTO CON L'ARTE: Banksy a Venezia

Lo street writer, in concomitanza con la Biennale d'Arte, dedica due opere alla città. Il "piccolo migrante con il razzo", come già indicato da Google Maps, è un graffito realizzato da Banksy e comparso nella notte di venerdì 10 maggio sulla facciata di un edificio nei pressi di Campo Santa Margherita. Lo street writer inglese, che ha rivendicato la paternità di questa opera, è autore anche di un'originale incursione d'arte nel cuore della città. Nel video da lui postato nei social si vede qualcuno nascosto da un cappello e da un giornale, mentre espone "Venezia in oil", il suo profetico grido di protesta contro la presenza delle grandi navi in città. Si tratta di un'installazione composta da nove quadretti che formano una nave da crociera danneggiata, che inquina le acque della laguna nello scorcio di una Venezia d'altri tempi, ritratta presso il Bacino di San Marco. Il protagonista del filmato, al termine, viene cacciato dagli agenti della polizia locale perché senza autorizzazione. Il provocatorio commento di Banksy in Istagram: " Nonostante si tratti del più grande e prestigioso evento artistico del mondo, per qualche motivo (alla Biennale) non mi hanno mai invitato."

APPOINTMENT WITH ART: Banksy in Venice

The street writer, during the Biennale d'Arte, dedicates two artworks to the city. The "Migrant Child Mural in Venice", as indicated by Google Maps, is a graffiti realised by Banksy which appeared on the night of Friday 10th May on the front of a building near Campo Santa Margherita. The English street writer, who confirmed he created the graffiti, is the author of another original artwork in the heart of the city. In the video posted by him on social medias, one can see someone hidden by a hat and a newspaper whilst he exhibits "Venice in Oil", his prophetic shout against cruise ships in the city centre. It is an installation composed by nine small paintings that form a damaged cruise ship that is leaking into the water of the Venetian lagoon, with a background of a Venice from a different era, in the San Marco Basin. Policemen chase the star of the video, at the end, as he is without authorisation. The comment by Banksy on Instagram "Despite being the largest and most prestigious art event in the world, for some reason I've never been invited".

DIMORE STORICHE: Palazzo Contarini del Bovolo

Tra gli edifici più singolari e celebri di Venezia, c'è Palazzo Contarini del Bovolo. Costruito tra il '300 e il '400, ha due facciate totalmente differenti tra loro. Se l'anteriore è raffinata e lineare, l'altra si affaccia su un cortile interno, Corte del Maltese, e si compone di due parti affiancate ma distinte: in una presenta una serie di logge aperte e archi a tutto sesto mentre, di fianco, si trova la singolare torre rotonda con la famosissima scala a chiocciola esterna. L'elemento architettonico risalta per le dimensioni eccezionali e la decorazione con monofore che si si susseguono salendo verso la cima, dove il belvedere a cupola regala un'impareggiabile vista sulla città. La dimora della famiglia Contarini fu venduta agli inizi dell'800 e divenne un albergo, poi, nel 1852, fu ceduta alla parrocchia di San Luca. Le osservazioni astronomiche di Wilhelm Tempel, dal belvedere, gli permisero di scoprire una cometa e una nebulosa. Oggi il palazzo appartiene all'IRE (Istituzioni di Ricovero e di Educazione) di Venezia.

HISTORICAL BUILDINGS: Palazzo Contarini del Bovolo

One of the most unique and famous building in Venice is the Palazzo Contarini del Bovolo. Built between the 14th and 15th centuries, it has two exteriors, which differ completely from one another. One is refined and linear; the other faces onto a private patio, Corte del Maltese, and is composed of two parts next to each other but defined singularly: one has a series of loggias which are open and arches, whilst near to this is a single round tower with a famous spiral staircase. The exceptional dimensions and the decoration with single-lancet windows that continue until the top, where a belvedere shaped as a cupola gives visitors an unbeatable view of the city, define the architecture. The abode of the Contarini family, was sold in the beginning of the 19th century and it became a hotel, in 1852 it was then given to the parish of San Luca. The astronomic observations of Wilhelm Tempel, from the belvedere, allowed him to discover a comet and a nebula. Today the palace is owned by the IRE (Education Institution) of Venice.

MUST-SEE

La mostra "Da Kandinsky a Botero. Tutti in un filo" organizzata da Venice Exhibition trova un'elegante ambientazione a Palazzo Zaguri. Le opere di celebri artisti come Kandinsky, Dalì, Mirò, Andy Warhol e Botero sono interpretate da capolavori tessili provenienti, per la maggior parte, dall'arazzeria fondata da Ugo Scassa. Simbolo della mostra, il grande arazzo tratto dalla Venere di Botero rappresenta perfettamente la pienezza fisica delle donne dell'artista colombiano ed è esposto a Palazzo Zaguri per la prima volta al mondo.

••• *The exhibition "Da Kandinsky a Botero. Tutti in un filo" (from Kandinsky to Botero. All in one thread) organised by Venice Exhibition finds an elegant location in Palazzo Zaguri. The artworks of famous artists such as Kandinsky, Dali, Miro', Andy Warhol and Botero are interpreted in textile works of art coming from, the most part, the tapestry company founded by Ugo Scassa. The great tapestry representing Venus by Botero, is the symbol of the exhibition, which shows the full body of the woman of which the Colombian artist is famous for, and is exhibited for the first time ever at Palazzo Zaguri.*

MUST-DO

Tra le due più antiche sinagoghe veneziane, nel campo del Ghetto Novo, si trova il piccolo ma ricchissimo Museo Ebraico, fondato nel 1954 dalla Comunità Ebraica Veneziana. Suddiviso in due aree che descrivono la vita ebraica, la prima è dedicata al ciclo delle festività e agli oggetti liturgici, mentre la seconda racconta la storia degli ebrei veneziani, attraverso foto e oggetti. Si possono ammirare importati esempi di manifattura orafa e tessile (XVI-XIX sec.), molti libri e manoscritti antichi. Ingresso a pagamento: intero € 12, ridotto € 10, gratis sotto i 6 anni. www.museoebraico.it

••• *Between the two most ancient synagogues in Venice, in the campo del Ghetto Novo, you can find the small but rich Jewish Museum, founded in 1954 by the Jewish Community in Venice. Divided in two areas that describe Jewish life, the first is dedicated to the cycle of festivities and liturgical objects, whilst the second recounts the story of Jewish Venetians, through photos and objects. One can admire also important gold and textile productions (XVI-XIX centuries), many books and ancient manuscripts. Entry with ticket: Full 12 €, Reduced 10 €, Free under 6 years of age. www.museoebraico.it*

MUST-HAVE

In Campo San Zaccaria, poco distante da Piazza San Marco, sono molte le suggestioni per lo shopping emozionale, in spazi unici e alternativi che espongono oggettistica, illuminazione e complementi d'arredo. Oggetti del desiderio originali, divertenti, curiosi, una piacevole immersione nel design, come nel caso della ABC collection che presenta comodini, console, vassoi, specchi, mobili con cassetti sorretti da piedini che indossano eleganti calzature e animali coloratissimi. Mee Campo San Zaccaria 4683 www.meevenezia.com

••• *In Campo San Zaccaria, near Piazza San Marco, there are many stunning shops that will catch your emotions in unique and alternative spaces exhibiting objects, lighting and furnishings. Original design objects that are curious, fun, a pleasurable immersion in design, as in the case of the ABC Collection that presents night-side tables, consoles, trays, mirrors, storage unites and colourful animals, all standing on feet with elegant shoes. Mee Campo San Zaccaria 4683 www.meevenezia.com*

MUST-EAT

Fuori dai classici percorsi turistici, Cocaeta è un autentico luogo goloso. Si gustano waffles e crêpes dolci e salate, accomodati in un piccolo locale moderno, con lampade da soffitto marinare, che si affaccia sul canale. Una chicca da annotare per tutti gli amanti dei dolci. Fondamenta S. Giobbe, 549

•••*Far from the usual tourist paths, Cocaeta is an authentic yummy place where waffles, savoury and sweet crepes can be tasted. A small, modern place facing the canal with ocean inspired lighting. A secret that should be noted down for all lovers of sweets. Fondamenta S. Giobbe, 549*

Se si arriva ... • If you arrive ...

DALL'AEROPORTO MARCO POLO DI VENEZIA

FROM MARCO POLO VENICE AIRPORT

• **Taxi stradali**, si arriva a Piazzale Roma
Taxi *you can arrive in Piazzale Roma*

15 minuti
15 minutes

+39 041 936222
Radiotaxi Mestre
Radiotaxi Mestre

Si può proseguire direttamente a piedi oppure con vaporetti ACTV
You can carry on by foot or with ACTV public ferries

• **Taxi acquei** (motoscafi privati)
Water taxi *(private water taxis)*

30 minuti
30 minutes

12 persone
12 people

• **ATVO** ~ Autobus che collega l'Aeroporto Marco Polo a Piazzale Roma
ATVO ~ *Bus connects directly Marco Polo airport to Piazzale Roma*

20 minuti
20 minutes

partenza ogni 30 minuti
departures every 30 minutes

• **ACTV** ~ Autobus numero 5
ACTV ~ *Bus number 5*

30 minuti
30 minutes

• **Motoscafi Alilaguna**
Linea Blu, Rossa e Arancio
Alilaguna Speed boats
Line Blue, Red and Orange

ogni 20minuti
every 20 minutes

www.alilaguna.com

CON L'AUTOBUS

BY BUS

Il capolinea per tutte
Ie compagnie » P.zzale Roma
The final stop for
all bus companies » Piazzale Roma.

www.actv.avmspa.it

DALL'AEROPORTO CANOVA DI TREVISO

FROM CANOVA TREVISO AIRPORT

• **Servizio navetta** ~ ATVO
A shuttle service ~ ATVO

• **Eurobus service connetta a Treviso Airport:** Mestre-Venezia
Eurobus service connecting Treviso Airport to Treviso Airport: Mestre-Venezia

www.atvo.it

+39 0421 383672

CON LA NAVE

BY BOAT

• Stazione Marittima
di Venezia » Il Centro Storico
Maritime Station
of Venice » The historical centre

www.alilaguna.com

CON IL TRENO

BY TRAIN

• **La stazione ferroviaria** ~ Santa Lucia
The train station ~ Santa Lucia

Gli orari dei treni si possono consultare nel sito delle ferrovie dello stato
Train times can be found by consulting the website of 'Ferrovie dello Stato'

www.trenitalia.it

Ci si può rivolgere alla Cooperativa Trasbagagli per il trasporto di città
You can also contact "Cooperativa Trasbagagli" for transportation into the city

+39 041 5203070

IN MACCHINA

BY CAR

I collegamenti **autostradali**
The motorway
A4 Trieste e Torino

I collegamenti **strade statali**
Highway

SS.309	Romea dalla costa Adriatica
SS.14	Trieste
SS.13	Treviso
SS.11	Padova

I parcheggi raggiungibili:
The garage reachable :

• **Venezia Tronchetto Parking**
(Isola del Tronchetto, con servizio navetta fino Piazzale Roma)
(Tronchetto shuttle with service to Piazzale Roma)

+39 041 5207555

• **ASM Venezia Piazzale Roma Garage**
(Loc. P.zzale Roma)
ASM Venezia Piazzale Roma Garage (Piazzale Roma)

+39 041 2727301

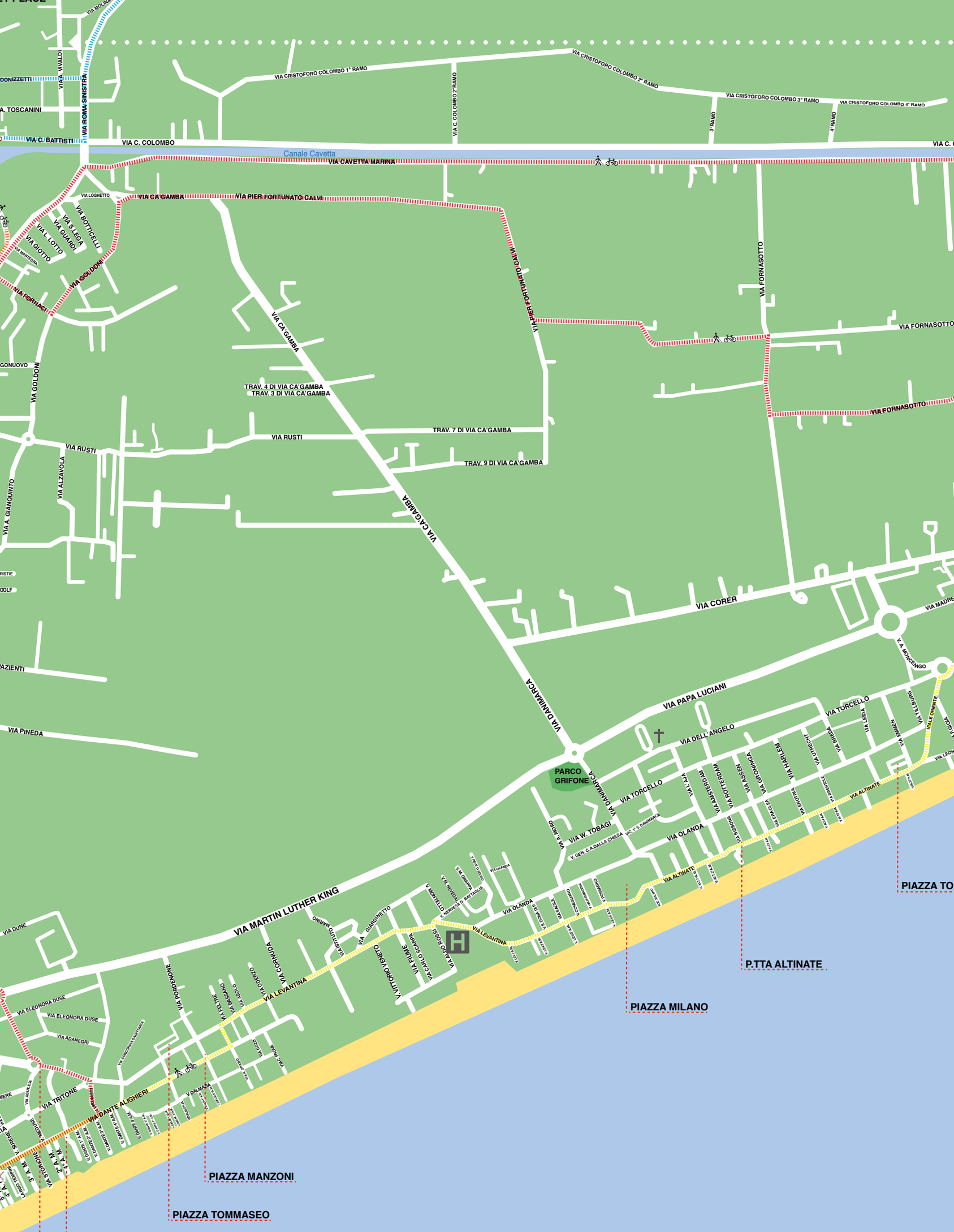
• **Parking Sant'Andrea**
(Loc. Piazzale Roma)
Parking Sant'Andrea (Piazzale Roma)

+39 041 2727304

• **Punta Sabbioni**
(Vicino all'approdo del Traghetto Linea 14)
Punta Sabbioni
(Punta Sabbioni in the designated parking areas near the ferry line 14)

LAGUNA
DI
VENEZIA
FIUME SILE
CRISTO RE
VIA LA BASSA
VIA SANT'ANDREWS
VIA PETER REICHEGGER
VIA CA' PORCIA
VIA IVONE GRASSETTO
VIA CA' GIACOMETTO
VIA DELLE VIGNE
VIA CA' CREMONA
CENTRO IPPICO
LA RINASCENTE
VIA ROMA DESTRA
VIA GIACOMO LEOPARDI
VIA M. BUONARROTTI
VIA VICENZO MONTI
VIA ARNO
VIA MARTIRI DELLE FOIBE
VIA ISARCO
VIA ADIGE
VIA PINDEMONTE
VIA VICENZA
VIA CEOLOTTO
VIA SILVIO T
VIA ZARA
VIA VICENZO MONTI
VIA UGO FOSCOLO
VIA TREVISO
VIA GORIZIA
VIA CAV. DI VITT. VENETO
VIA G. VANVITELLI
VIA GIUSEPPE VERDI
VIA A. CANOVA
VIA PALLADIO
VIA B. CELLINI
VIALE PADANIA
VIA AMERIGO VESPUCCI
VIA A. BOITO
VIA GIACOMO PUCCINI
VIA MASCAGNI
VIA ROSSINI
VIA PADOVA
VIA CILEA
VIA DON FRANCESCO CASTORINA
PIAZZA AURORA
PIAZZA MARINA
PIAZZA NEMBER
PIAZZA ROSA DEI VENTI
P.TTA FARO
VIA MAESTRALE
VIA SCIROCCO
VIALE ANNA FRANK
VIA BELLUNO
VIA UDINE
VIA ROVIGO
VIA VERONA
VIA CAV. DI VITT. VENETO
VIA GORIZIA
VIA DEI MILLE
VIA PADOVA
VIA DANDOLO
VIA PIGAFETTA
VIA LISBONA
VIA NAVIGATORI
VIALE A. DA GIUSSANO
FIUME SILE
Golf JESOLO
CARIBE BAY
PORTO TURISTICO DI JESOLO

VIA CRISTO RE
VIA JOHN LENNON
VIA LUCIO BATTISTI
VIA LA BASSA NUOVA
VIA B. CRISTOFORI
VIA E. FERMI
VIA T. EDISON
VIA ROMA DESTRA
VIA NAUSICAA
VIALE ADRIATICO
VIA ROMA DESTRA
VIA G. MAMELI
VIA MARTIN LUTHER KING
VIA DUNE
VIA H. HERRERA
VIA G. MENAZZA
VIA LEONARDO ROCCO
VIALE KENNEDY
VIA EQUILIO
VIA ELEONORA DUSE
VIA ADANEGRI
VIA PORPORINE
VIA LEVANTINA
VIA COMUNDA
VIA FIRENZE
VIA BERLINO
VIA MONACO
VIALE DEL CARABINIERE
VIA AQUILEIA
VIA TRITONE
VIA DANTE ALIGHIERI
VIA XIII MARTIRI
VIA ROMA SINISTRA
VIA DEL BERSAGLIERE
VIALE VENEZIA
VIA BAFILE
VIA DEI PIOPPI
VIA ALESSANDRO VOLTA
VIA ALEARDI
VIALE SCHIAVON
VIALE ALFREDO ALBANESE
VIA LOMBARDIA
PARCO PEGASO
TEATRO VIVALDI
PALAZZO TURISMO
PARCO TRIESTE
STADIO A. PICCHI
SEALIFE
TROPICARIUM PARK
pista azzurra
LA FABBRICA DELLA SCIENZA
Republic Sport Village
PIAZZA MANZONI
PIAZZA TOMMASEO
PIAZZA DRAGO
PIAZZA MARCONI
PIAZZA TRIESTE
PIAZZA VENEZIA
PIAZZA CARDUCCI
PIAZZA BRESCIA
P.TTA VOLTA
PIAZZA INTERNAZIONALE
PIAZZA MAZZINI
MARE ADRIATICO
VIA CA'SILIS
VIA BORGONUOVO
VIA MARZENEGO
VIA GOLDONI
VIA CRISTO RE
STRADA REGIONALE DEL MARE
VIA VALSUGANA
VIA PALMA IL VECCHIO
VIA BRAMANTE
VIA CARAVAGGIO
VIA CARPACCIO
VICOLO AURELIA
VIA G. VASARI
VIA A. GIANQUINTO
VIA RUSTI
VIA ALZAVOLA
VIA SELGHERA
VIA A. CHRISTIE
VIA N. GINZBURG
VIA V. WOOLF
VIA ELSA MORANTE
PARCO DEGLI AVIATORI
VIA PAZIENTI
VIA DEI LAGUNARI
VIA PINEDA
VIA LA BASSA


VIA CRISTOFORO COLOMBO 1° RAMO
VIA CRISTOFORO COLOMBO 2° RAMO
VIA CRISTOFORO COLOMBO 3° RAMO
VIA CRISTOFORO COLOMBO 4° RAMO
VIA C. COLOMBO 2°RAMO
3°RAMO
4°RAMO
VIA C. COLOMBO
VIA C. BATTISTI
VIA ROMA SINISTRA
VIA A. VIVALDI
DONIZZETTI
A. TOSCANINI
Canale Cavetta
VIA CAVETTA MARINA
VIA LOGHETTO
VIA CA'GAMBA
VIA PIER FORTUNATO CALVI
VIA BOTTICELLI
VIA S.LEGA
VIA GUARDI
VIA L. LOTTO
VIA GIOTTO
VIA MANTEGNA
VIA GOLDONI
VIA FORNACI
VIA FORNASOTTO
GONUOVO
TRAV. 4 DI VIA CA'GAMBA
TRAV. 3 DI VIA CA'GAMBA
TRAV. 7 DI VIA CA'GAMBA
TRAV. 9 DI VIA CA'GAMBA
VIA RUSTI
VIA ALZAVOLA
VIA A. GIANQUINTO
RISTIE
OLF
VIA COREr
VIA MADRE
AZIENTI
VIA PINEDA
VIA DANIMARCA
VIA PAPA LUCIANI
VIA TORCELLO
VIA DELL'ANGELO
PARCO GRIFONE
VIA W. TOBAGI
VIA OLANDA
VIA ALTINATE
VIA MARTIN LUTHER KING
VIA DUNE
VIA GIARDINETTO
VIA LEVANTINA
VIA ELEONORA DUSE
VIA ADANEGRI
VIA TRITONE
VIA DANTE ALIGHIERI
PIAZZA MANZONI
PIAZZA TOMMASEO
PIAZZA MILANO
P.TTA ALTINATE
PIAZZA TO

VIA POSTESELLE
COLOMBO
Canale Cavetta
CANALE CAVETTA
VIA C. COLOMBO
VIA CAVETTA MARINA
VIALE ORIENTE
VIA MIOZZO
VIALE CIGNO BIANCO
VIA DPAGAN CIGA
VIA COMACCHIO
VIA ADRIA
VICOLO DELLE MIMOSE
VICOLO DELLE ROSE
VIA CORER 1°RAMO
VIA CORER 2° RAMO
VIA GABBIANO
VIA DEI PINI
VIALE BELGIO
PARCO PINETA
VIA CORER
VIA VETTOR PISANI
VIA CATTAMELATA
VIA DON G. BOSCO
VIA RIALTO
VIA OBERDAN
VIA SEBENICO
VIA GALILEO GALILEI
PIAZZA EUROPA
PIAZZA RIVO ALTO
P.TTA DEL BERSAGLIERE
MARKET PLACE
PIAZZA DEL GRANATIERE
VIA GARIBALDI
PIAZZA 1° MAGGIO
VIA F. ORTITZ
VIA A. BON
VIA M. BIANCO
VIA DONIZZETTI
VIA TOTI
VIA PIRAMI
VIA S. BOLIVAR
PARCO EUROPA
VIA ANTICHE MURA
VIA PIAVE VECCHIA
VIA F. PETRARCA
VIA A. TOSCANINI
VIA VIVALDI
VIA MOLINATO
VIA ROMA SINISTRA
VIA DRAGO JESOLO
VIA C. BATTISTI
VIA C. COLOMBO
VIA OLIVOLO
VIA LAGUNA
VIA MURANO
VIA SALSI
VIA PARCO REMEMBRANZA
PARCO DEI CIGNI
VIA SANT'ANTONIO
VIA LOGHETTO
VIA CA'GAMBA
VIA BOTTICELLI
VIA S.LEGA
VIA GUARDI
VIA L. LOTTO
VIA GIOTTO
VIA MANTEGNA
VIA GOLDONI
VIA RIVIERA SILE
VIA FORNACI
CA'SILIS PARCO DIRITTI DEI BAMBINI
VIA B. S.GIOVANNI
VIA P.VERONESE
VIA LONCON
VIA CA'SILIS
VIA BORGONUOVO
VIA MARZENEGO
VIA CRISTO RE
VIA VALSUGANA
VIA RUSTI
TRAV. 4
TRAV. 3

€ 20,00

Un angolo di Jesolo ancora nel suo ambiente naturale.

€ 16,00

Il libro sul fiume "Sacro alla Patria" in occasione dei 100 anni dalla fine della Grande Guerra.

Non solo storia lungo il fiume, ma anche la sua flora e fauna, i vini tipici e l'arte culinaria.

PIAVE 2018
66°

ZAMBON
EDIZIONI

ZAMBON EDIZIONI SRL
Via Antiche Mura, 12 - 30016 Jesolo (VE)
Tel. +39.0421.351366 - Fax +39.0421.369875 - info@zambonedizioni.it

€ 20,00

Il libro dell'estate 2019 a Jesolo.

You'il find Jesolo's new 2019 Summer book here.
Das neue Buch für den Sommer 2019 in Jesolo ist hier erhältlich!

Oltre 200 foto storiche della Jesolo degli anni '50.

Over 200 historical photos of Jesolo from the 50's to today.
Ü ber 200 historische Fotos vom Jesolo vom dem 50er Jahren bis heute.

LI TROVI IN TUTTE LE EDICOLE E LIBRERIE DI JESOLO

YOU FIND IT IN ALL THE EDICULES AND LIBRARIES OF JESOLO

SIE FINDEN ED IN ALLEN DIE EDICULES UND BIBLIOTHEKEN VON JESOLO

SUN68 STORES JESOLO – VIA BAFILE 91 – VIA BAFILE 356

IG @SUN68JESOLO – T 0421 92826 – WA 342 3967518